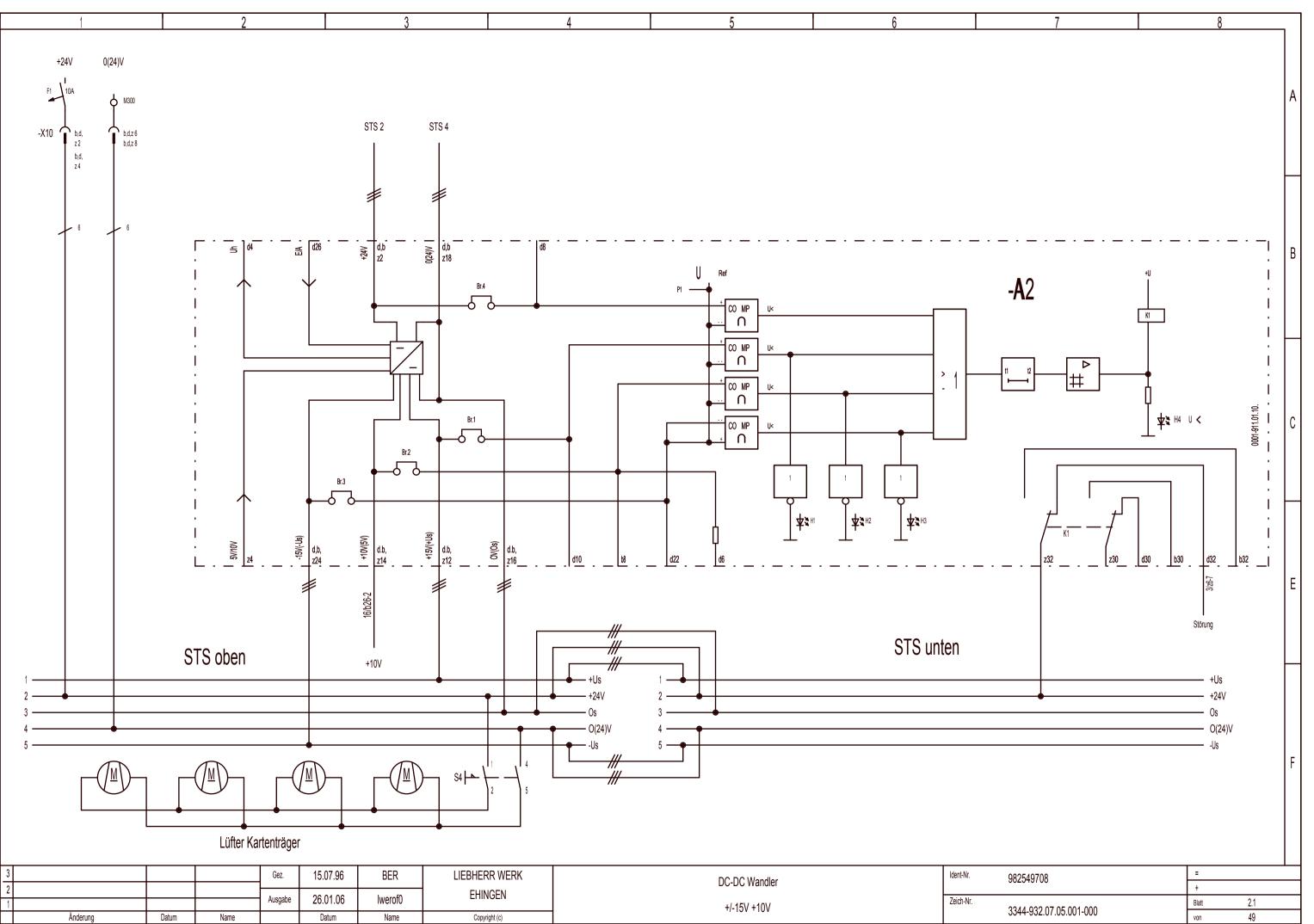
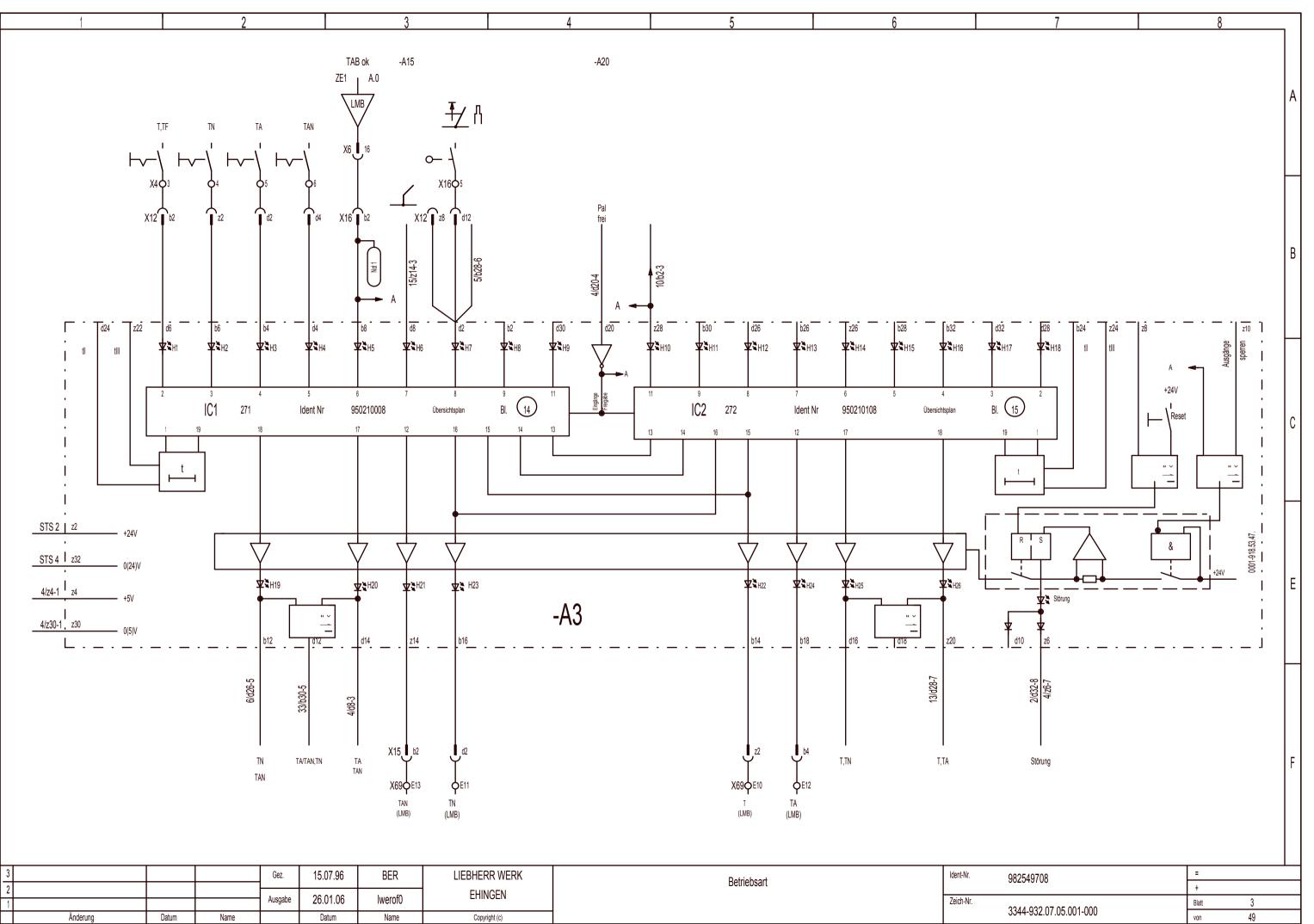
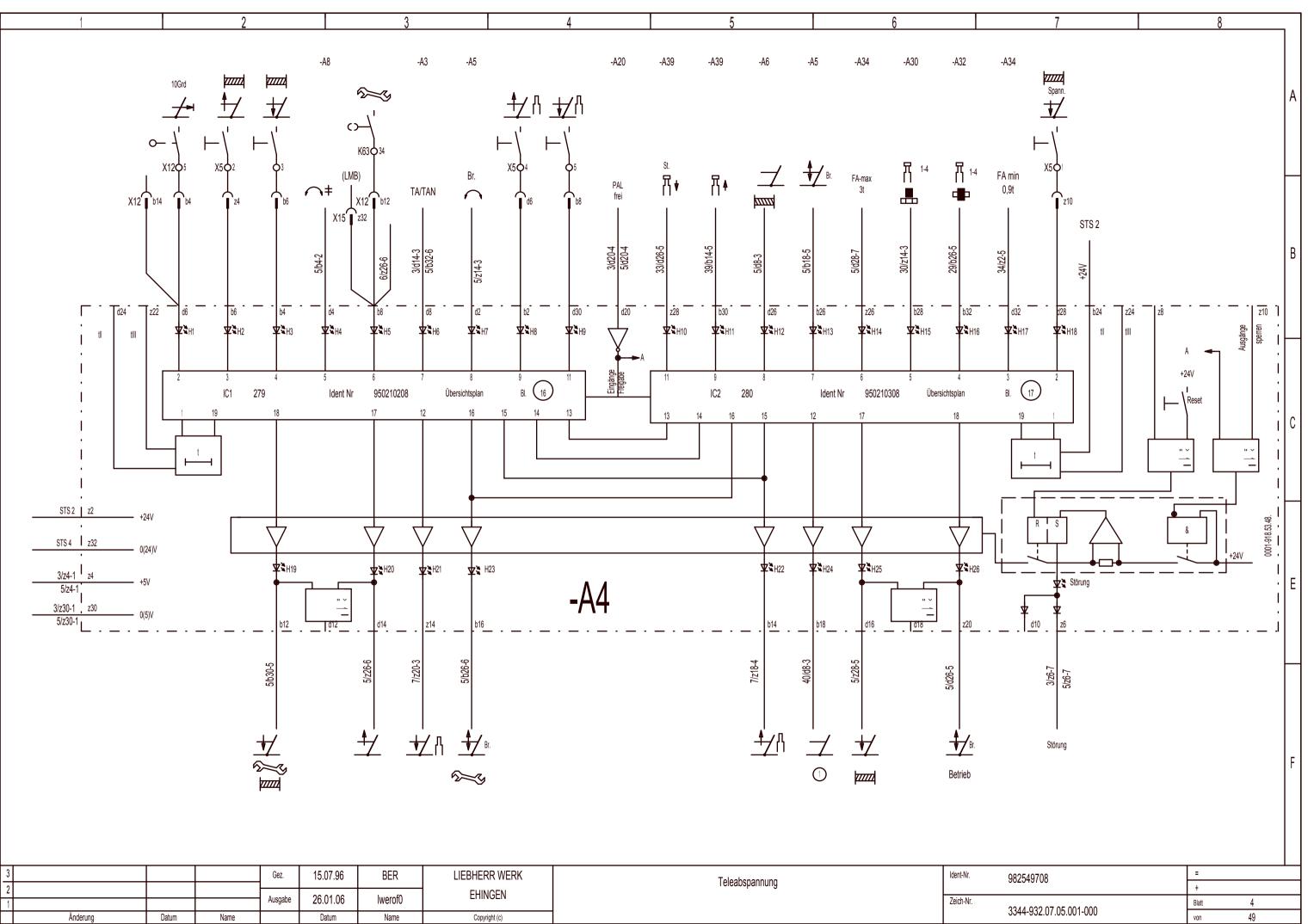
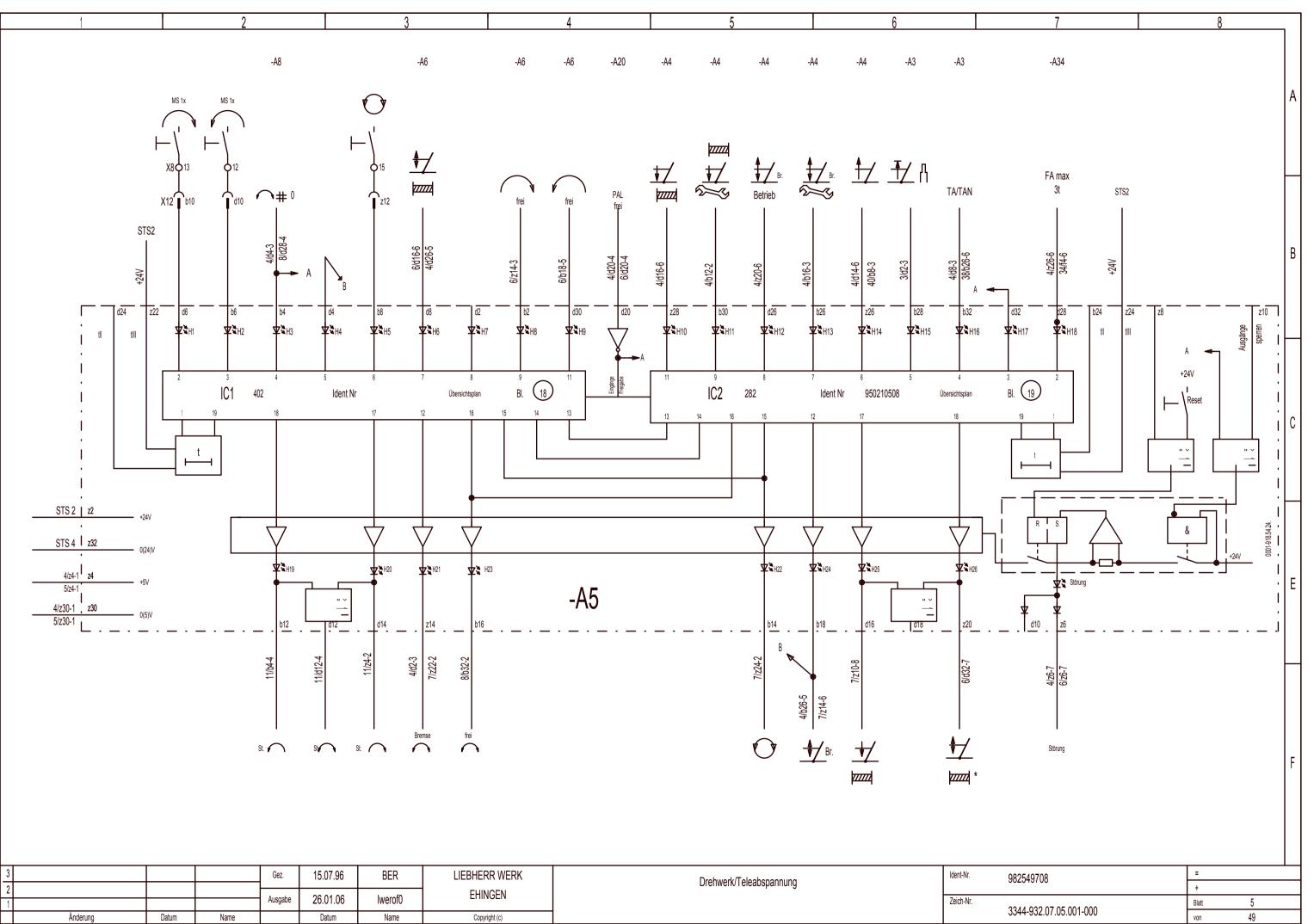


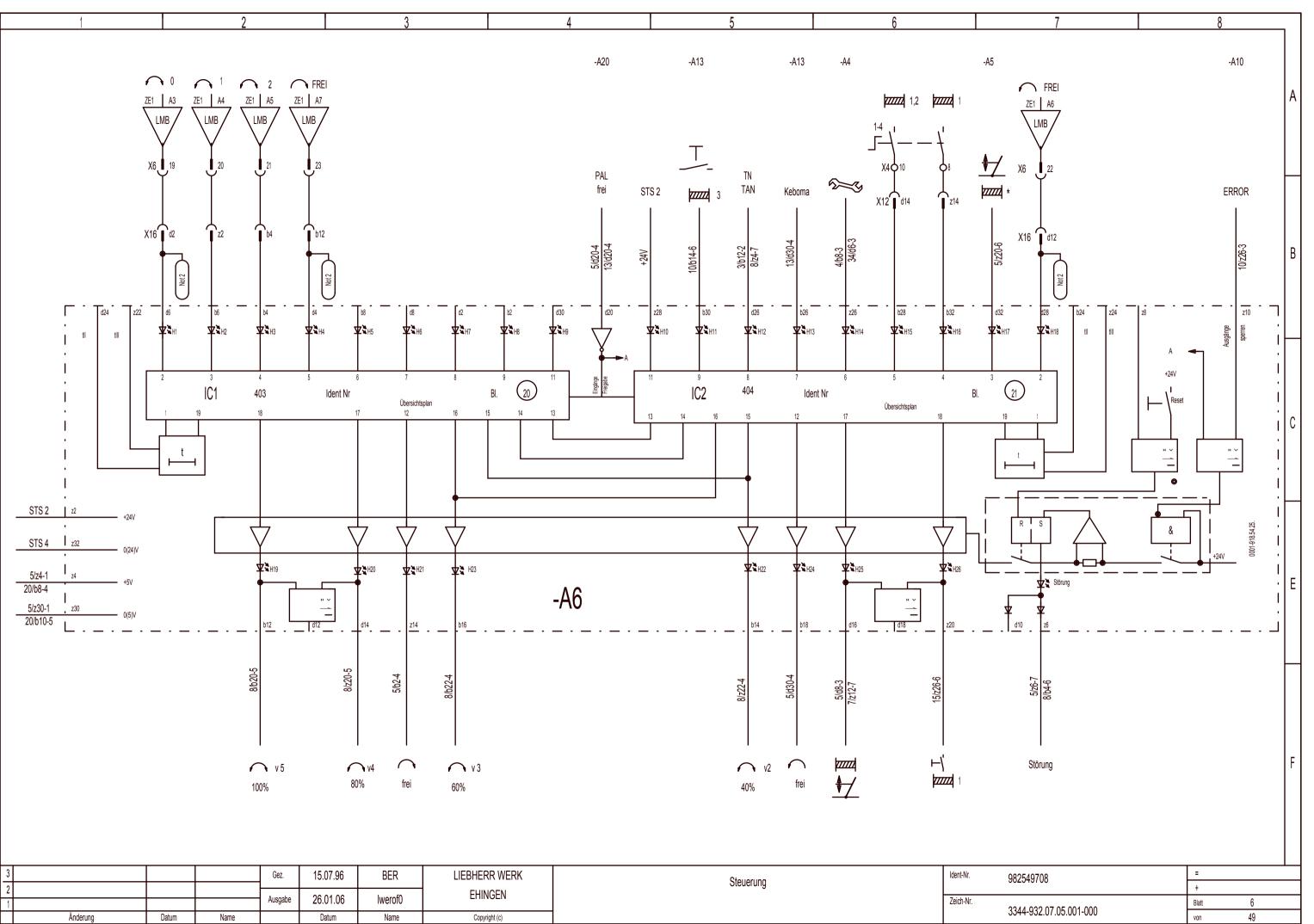
1		2			3		4	5	6		7	8	
REGISTER OF SHEETS							SHEET					 	
6-fach Relais 6-fach Relais Betriebsart Bremsenansteuerung DC-DC Wandler DC-DC Wandler Digitalsteuerung Drehwerk/Teleabspannung							10 22 3 23 2.1 20 1 5						A
Hubwerk 1,2,3 Hubwerk 1,3 Hubwerk 2,3 Impedanzwandler /Reduzier. Integrator Integrator Integrator Integrator Integrator Integrator Integrator Leistungsbegrenzer Leistungsbegrenzer Magnetendstufe							13 14 15 12 16 24 25 42 8 34 9 17						В
Magnetendstufe Drehwerk Notbetitigung Ønderungsblatt Reduzierung REGISTER OF SHEETS Relais - Ventile Relais - Ventile Relaiskarte Steckerbelegung Steuerung Steuerung Steuerung							11 43 48 21 2 7 28 41 44 6 29 30						С
Steuerung Steuerung Steuerung Steuerung SymbolerklÌrung SymbolerklÌrung Teleabspannung Teleskopieren Teleskopieren Televerbolzung Trimotsteuerung Verbolzung							31 32 33 45 46 47 4 38 39 36 18 19						E
Verbolzung Winde 1/3 /Magnetendstufe Wippen							35 37 26 40						F
3 2			Gez.	14.01.98	dpl	LIEBHERR WERK		REGISTER OF SHEETS		Ident-Nr.	982549708	=	
2			Ausgabe	26.01.06	lwerof0	EHINGEN		NEGIOTER OF SHEETS		Zeich-Nr.		+ Blatt	2
	Datum	Name		Datum	Name	Copyright (c)	1				3344-932.07.05.001-000		9

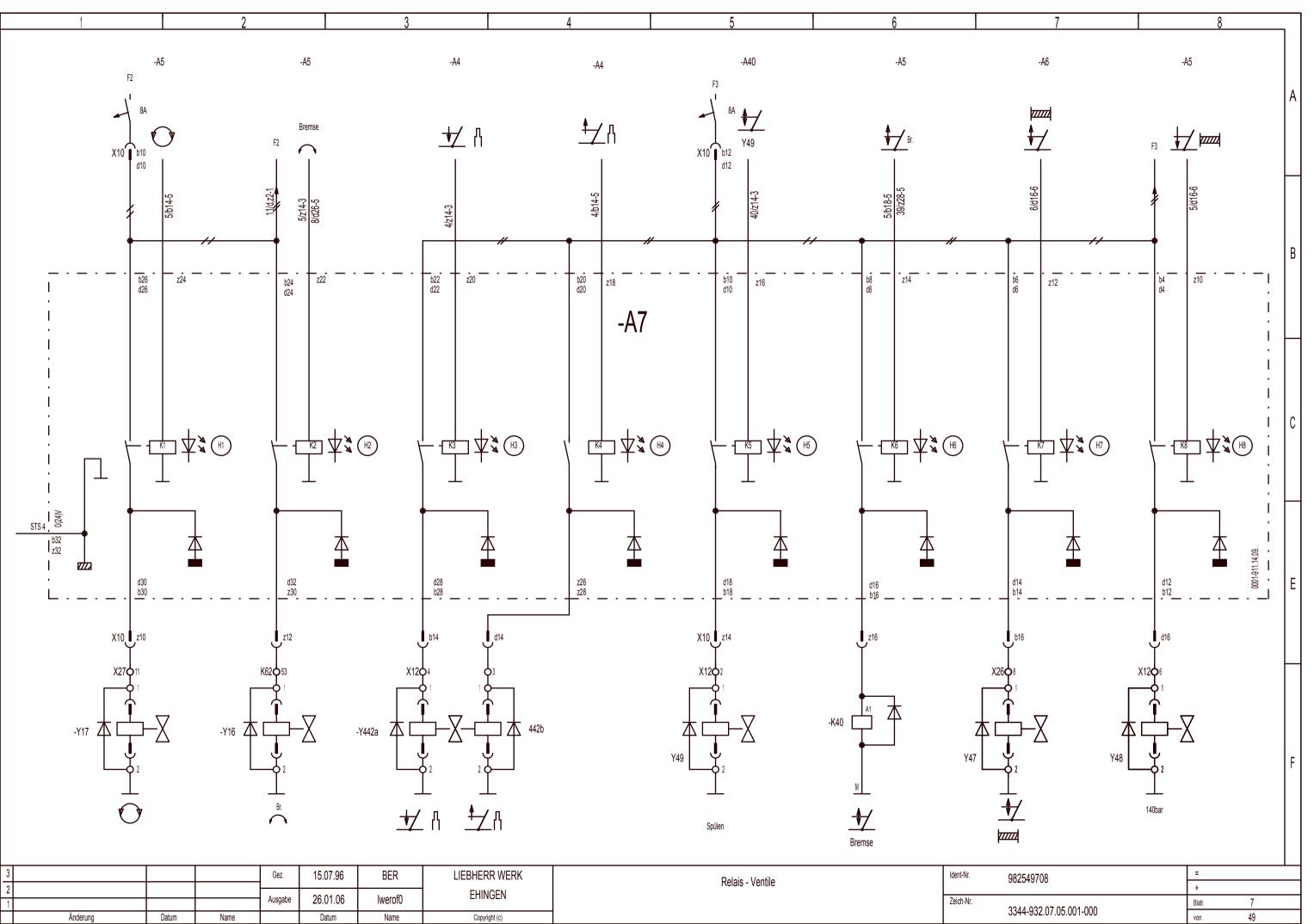


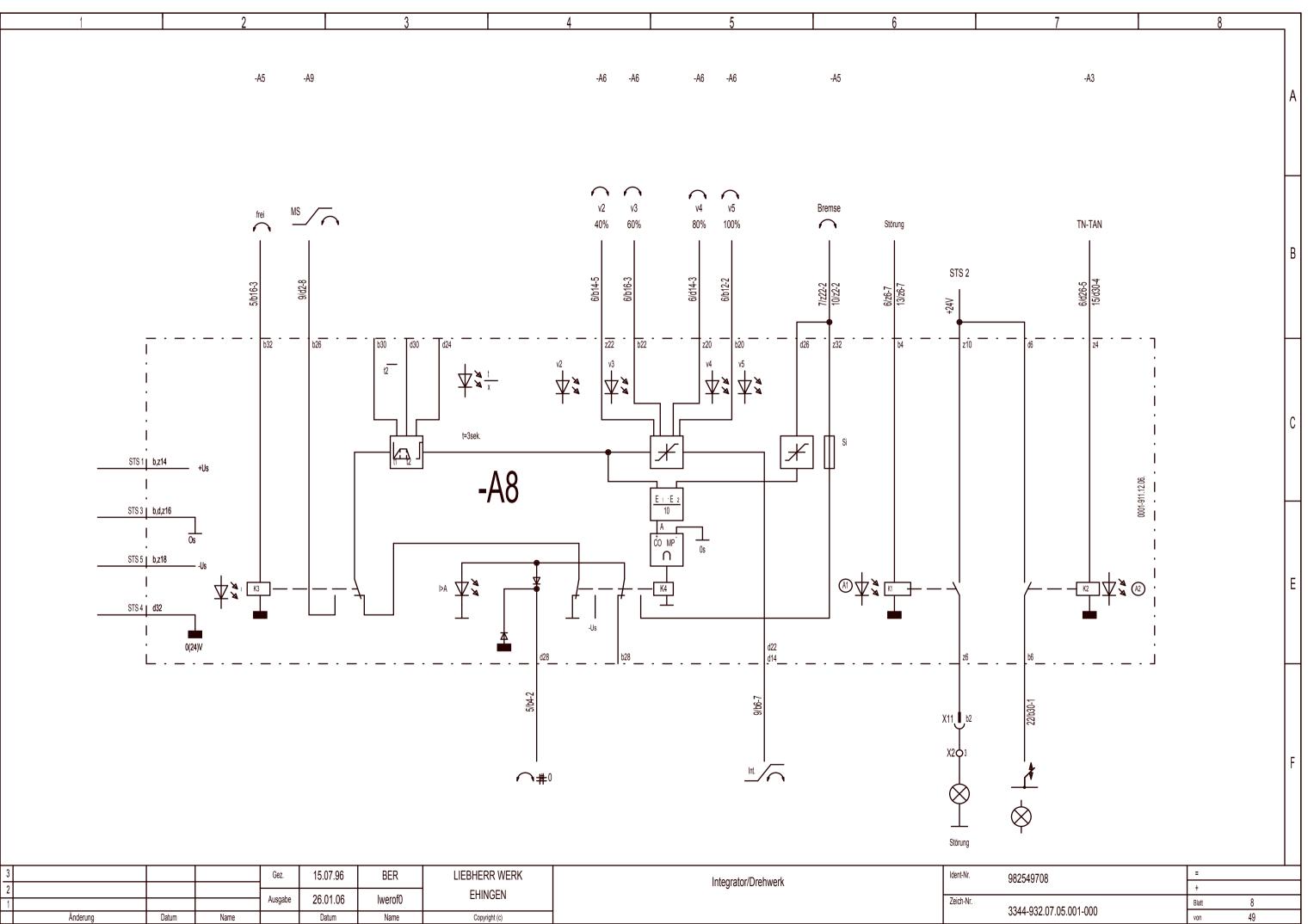


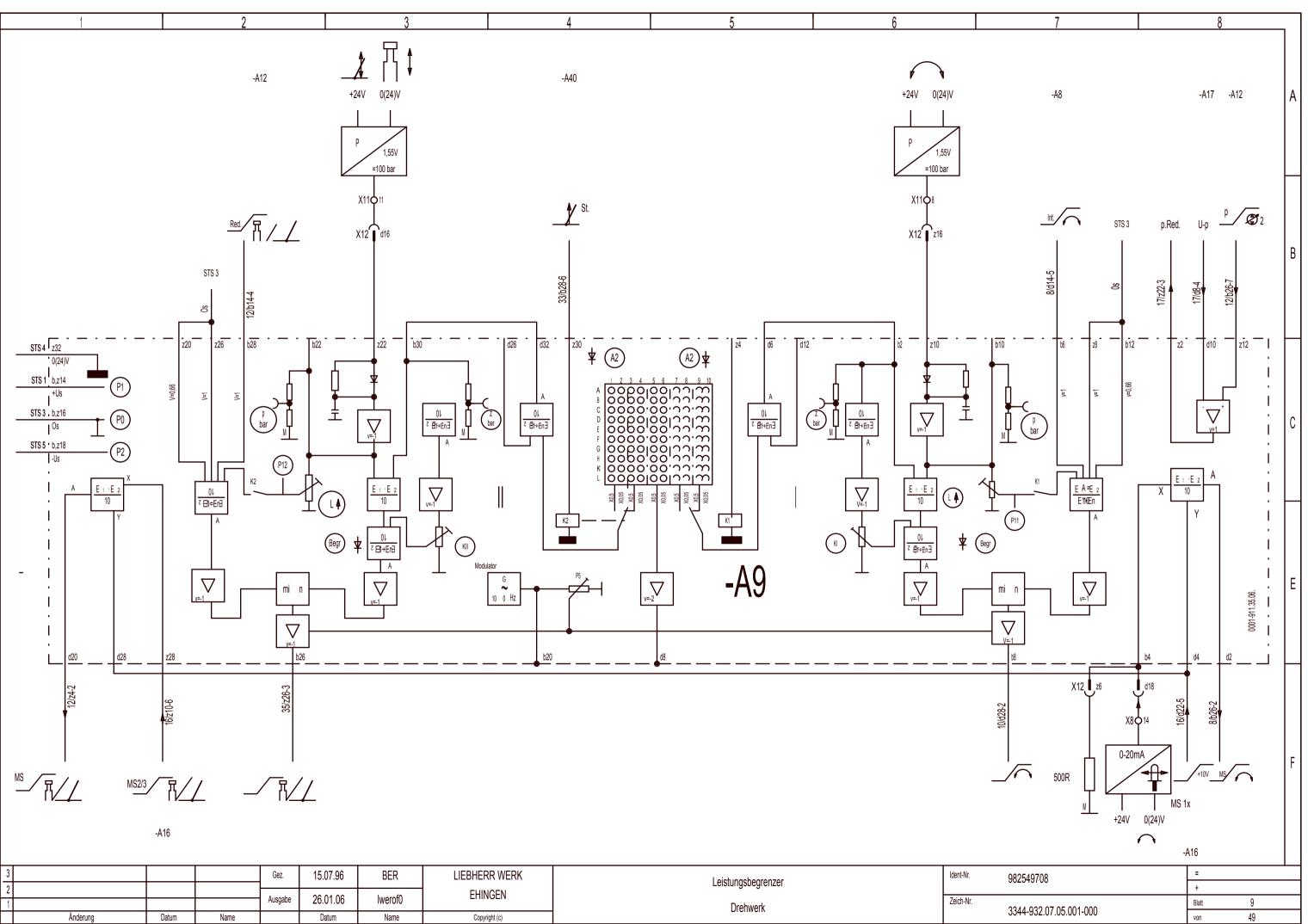


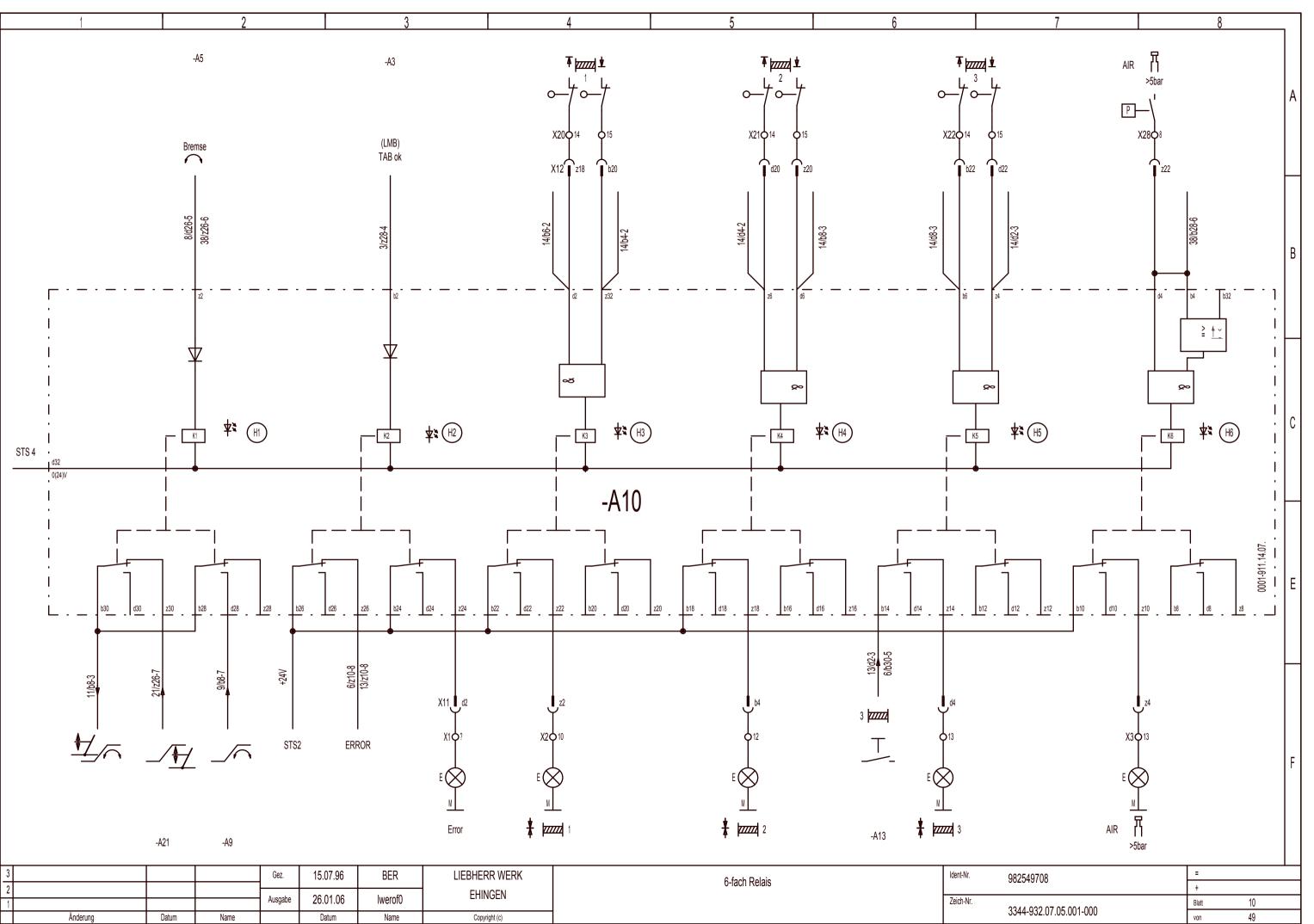


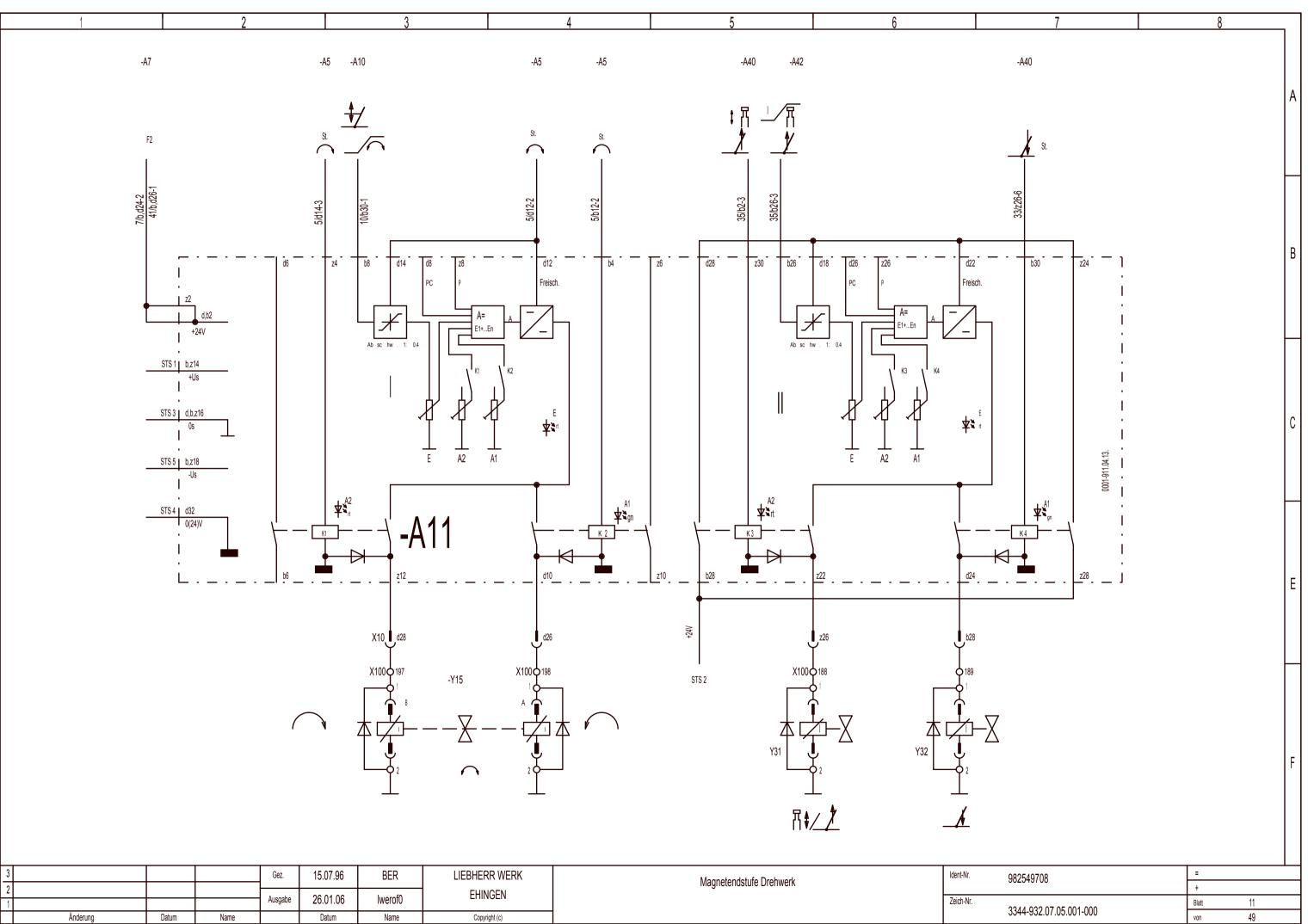


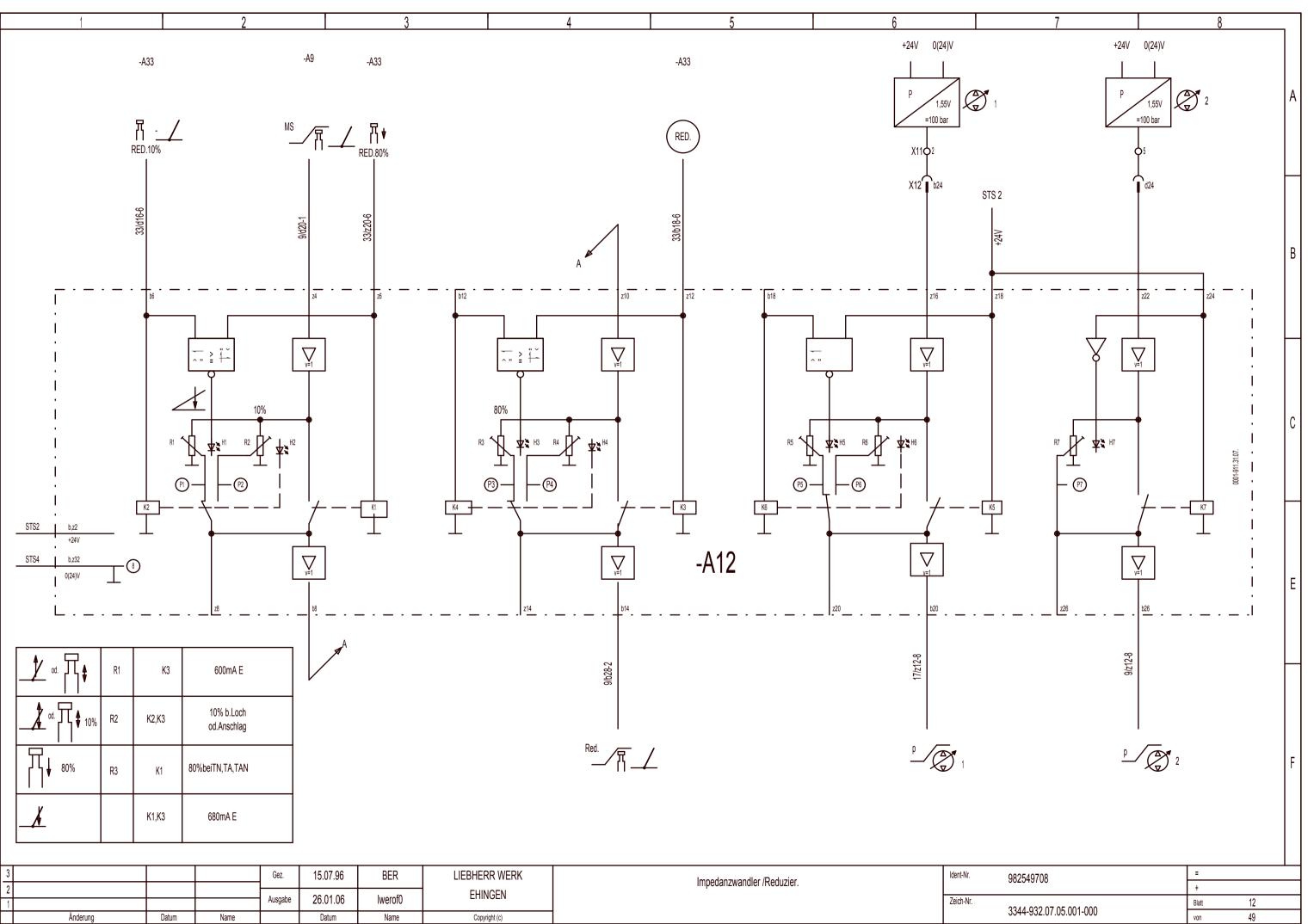


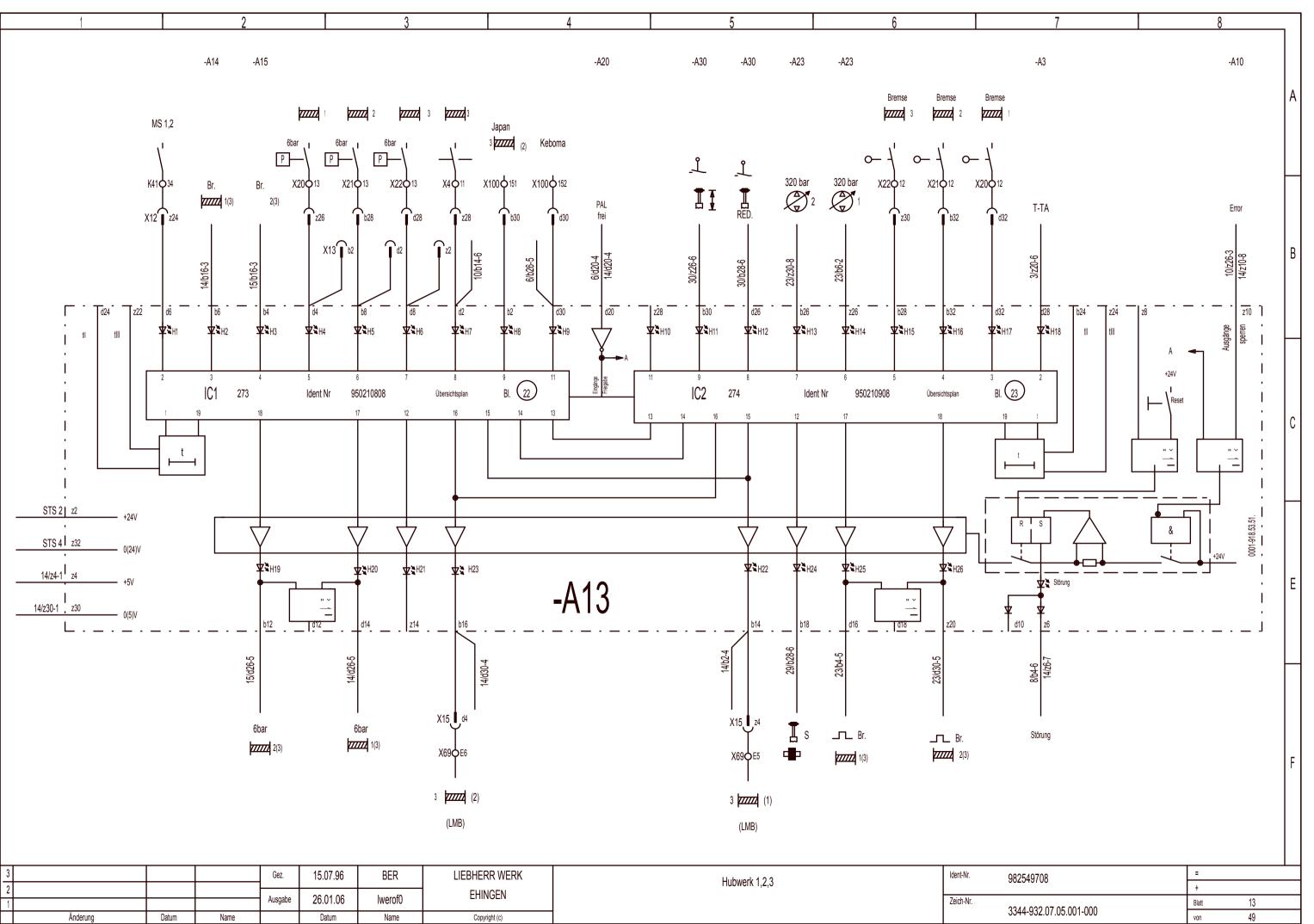


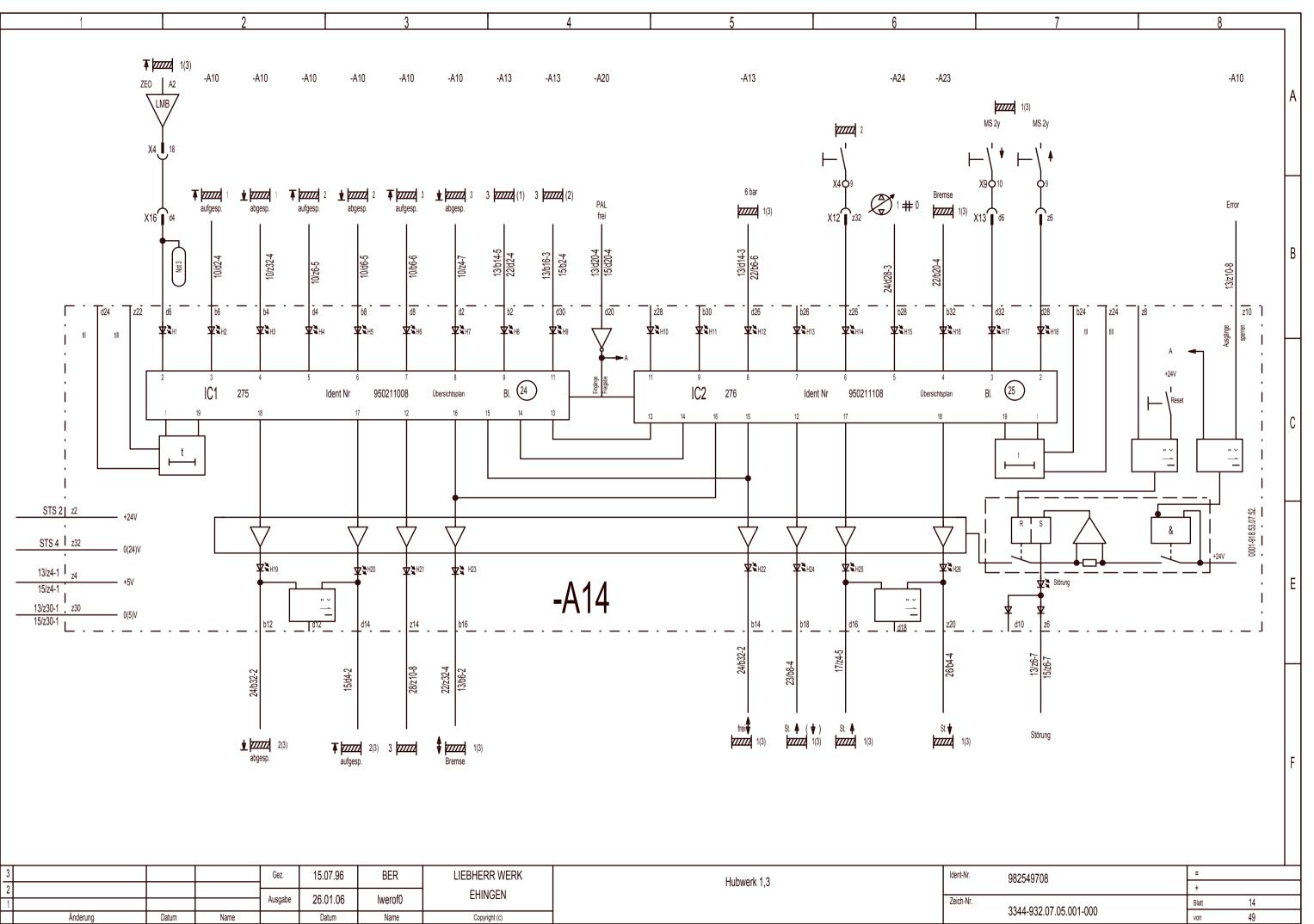


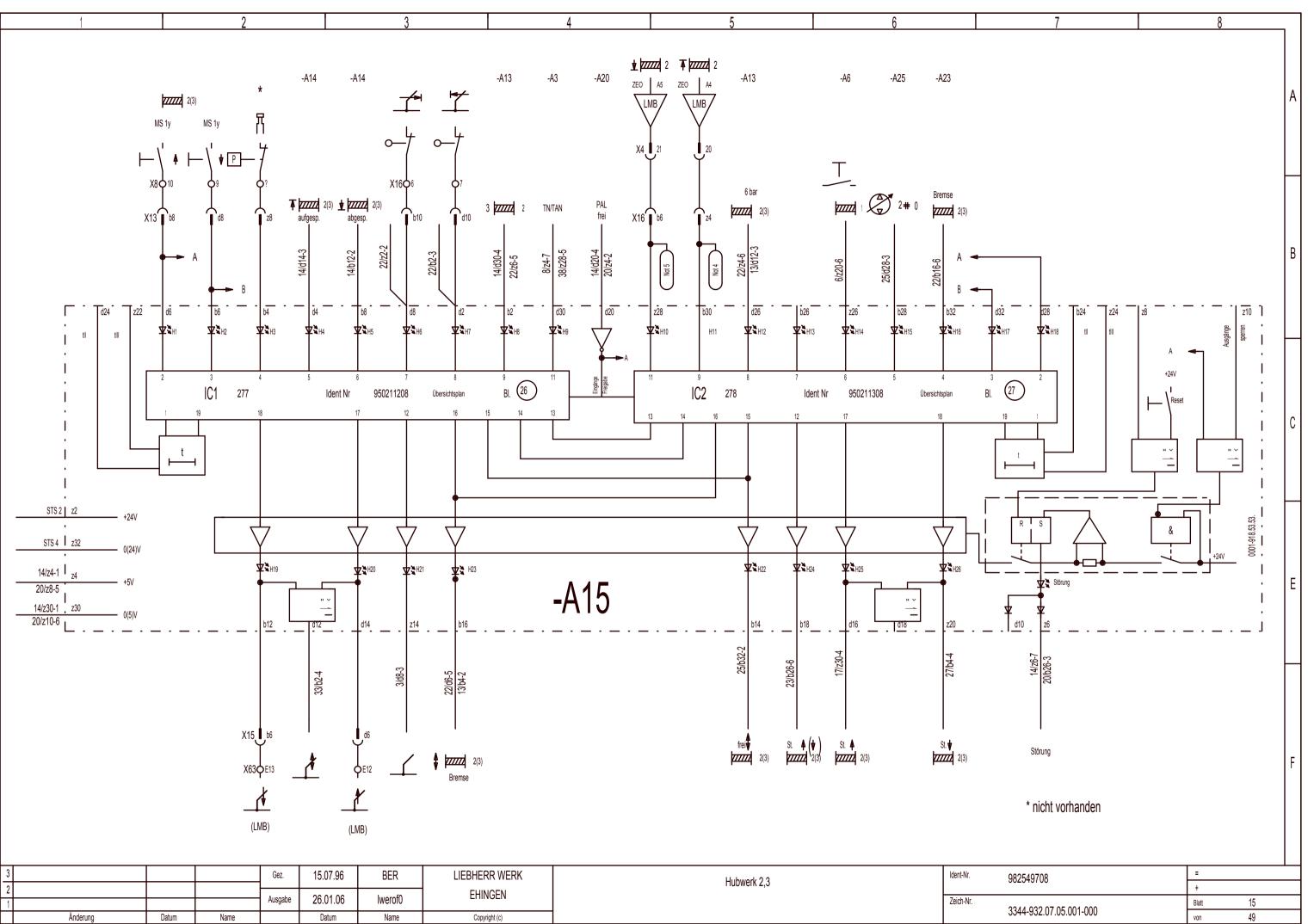


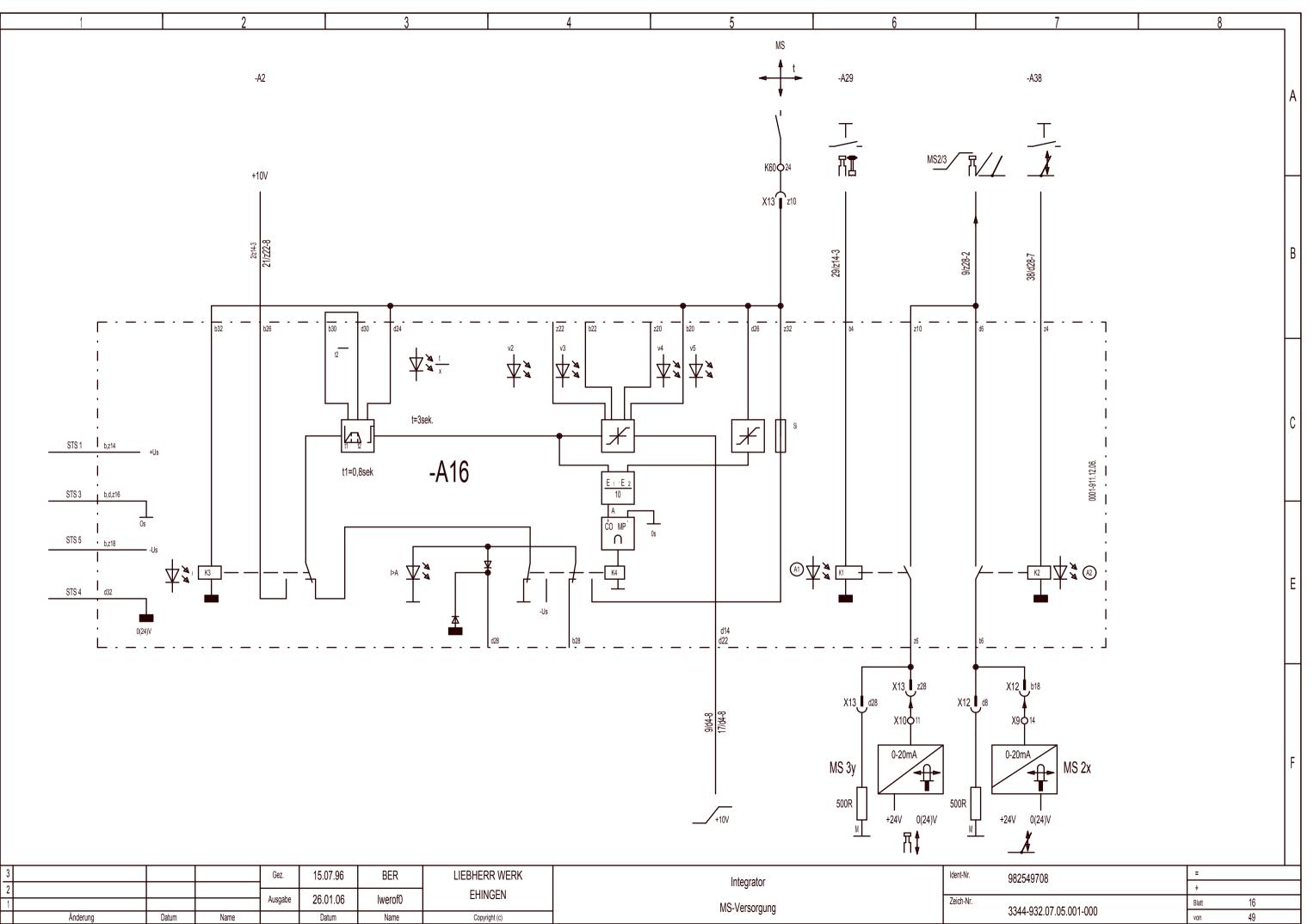


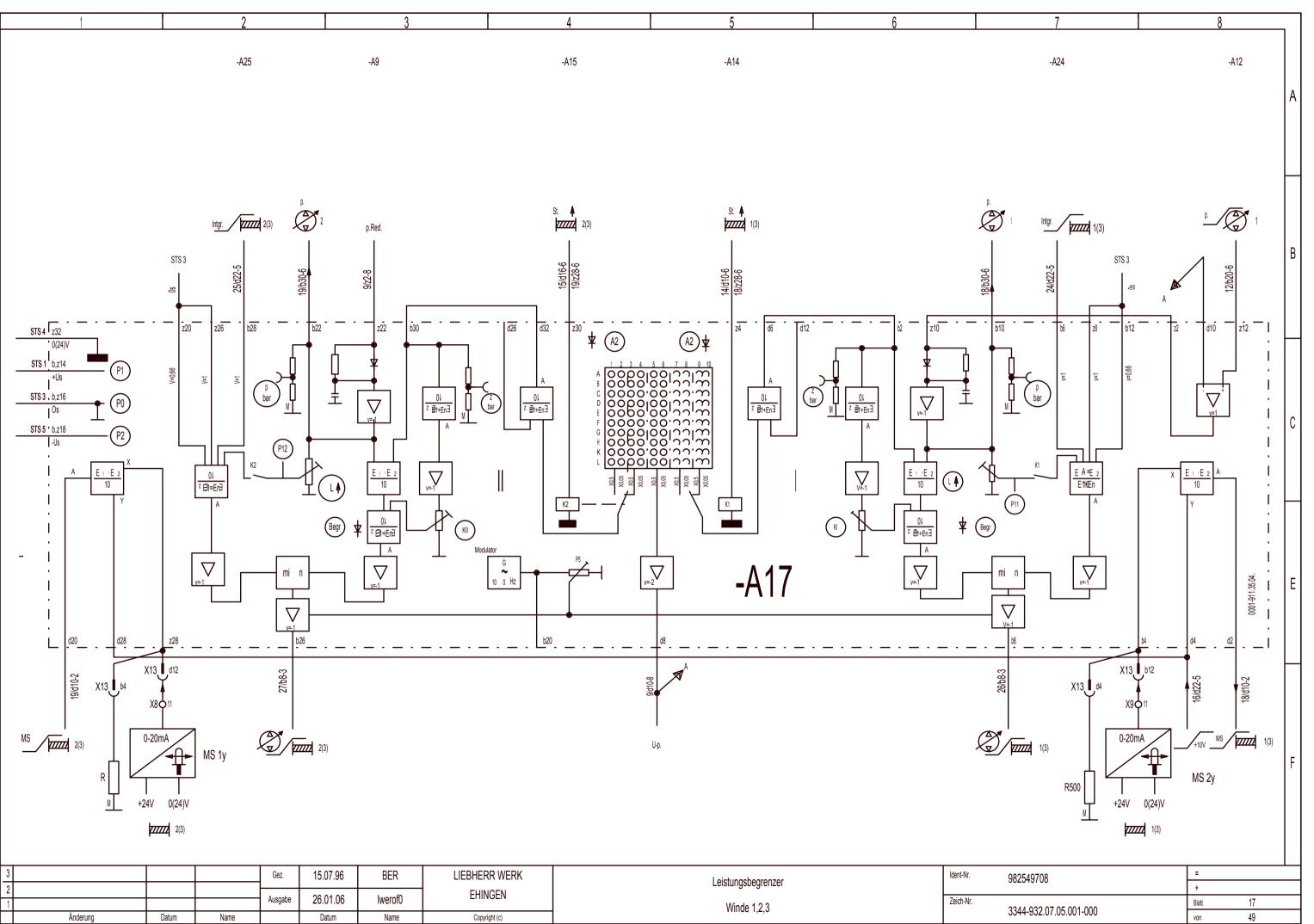


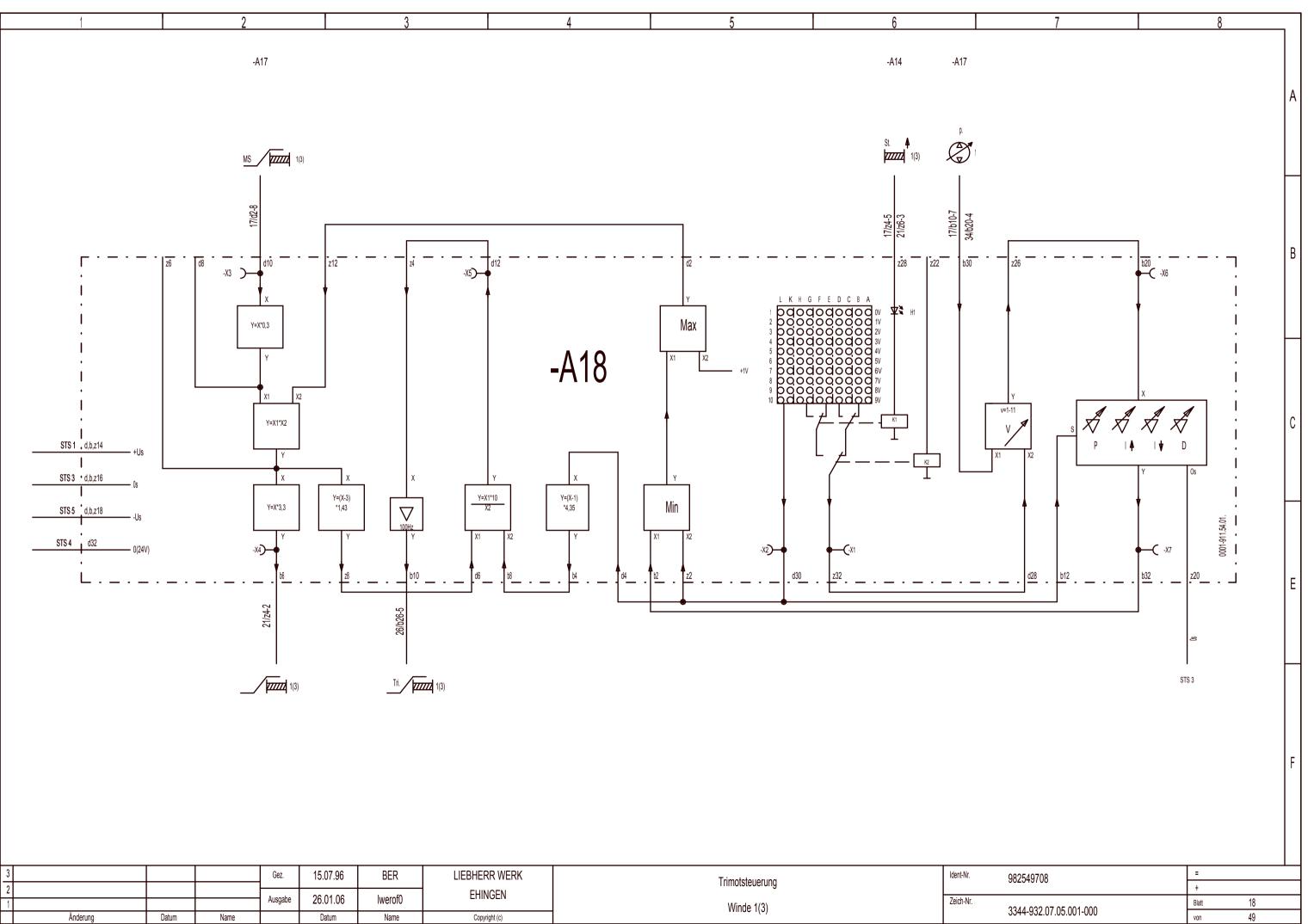


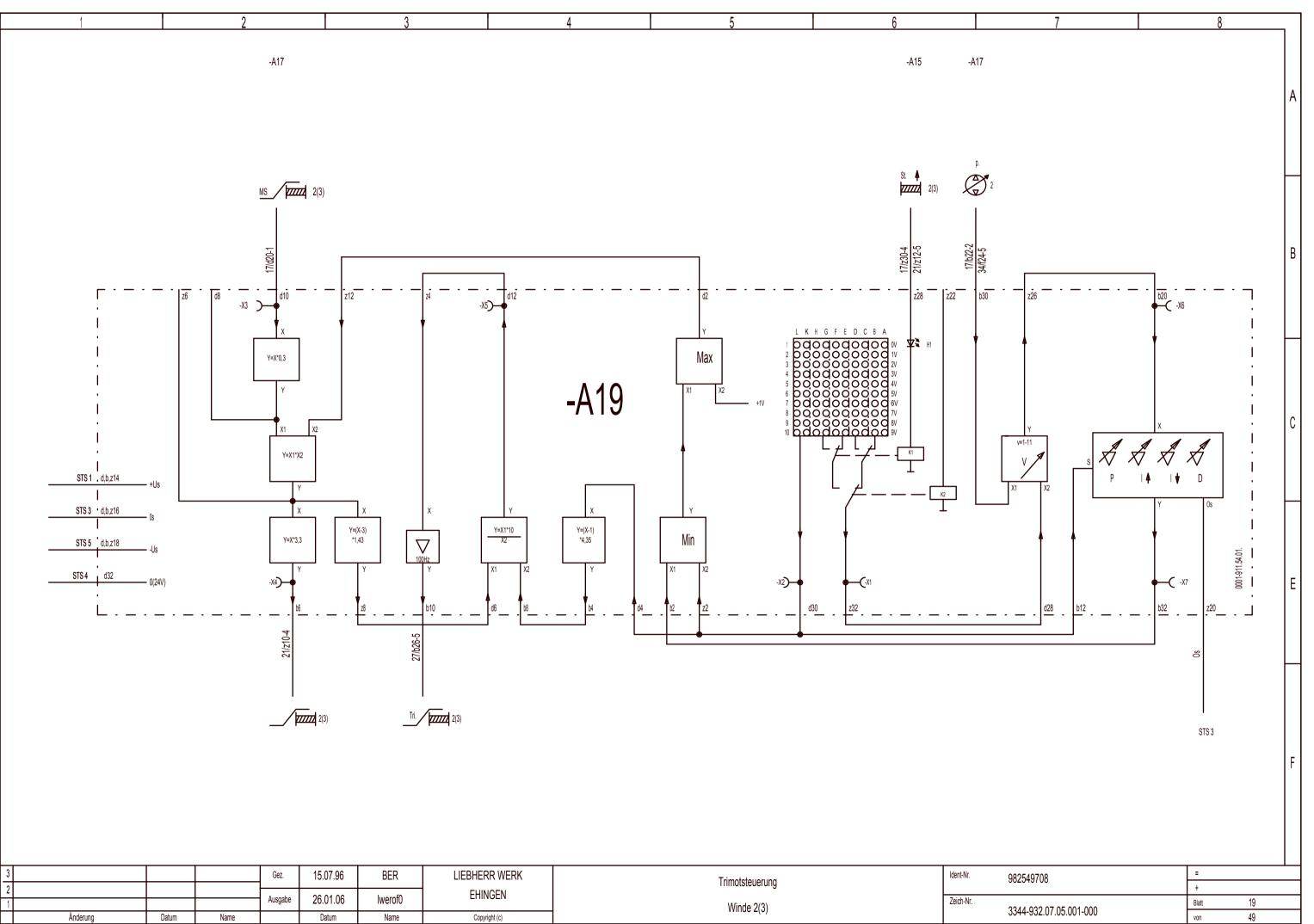


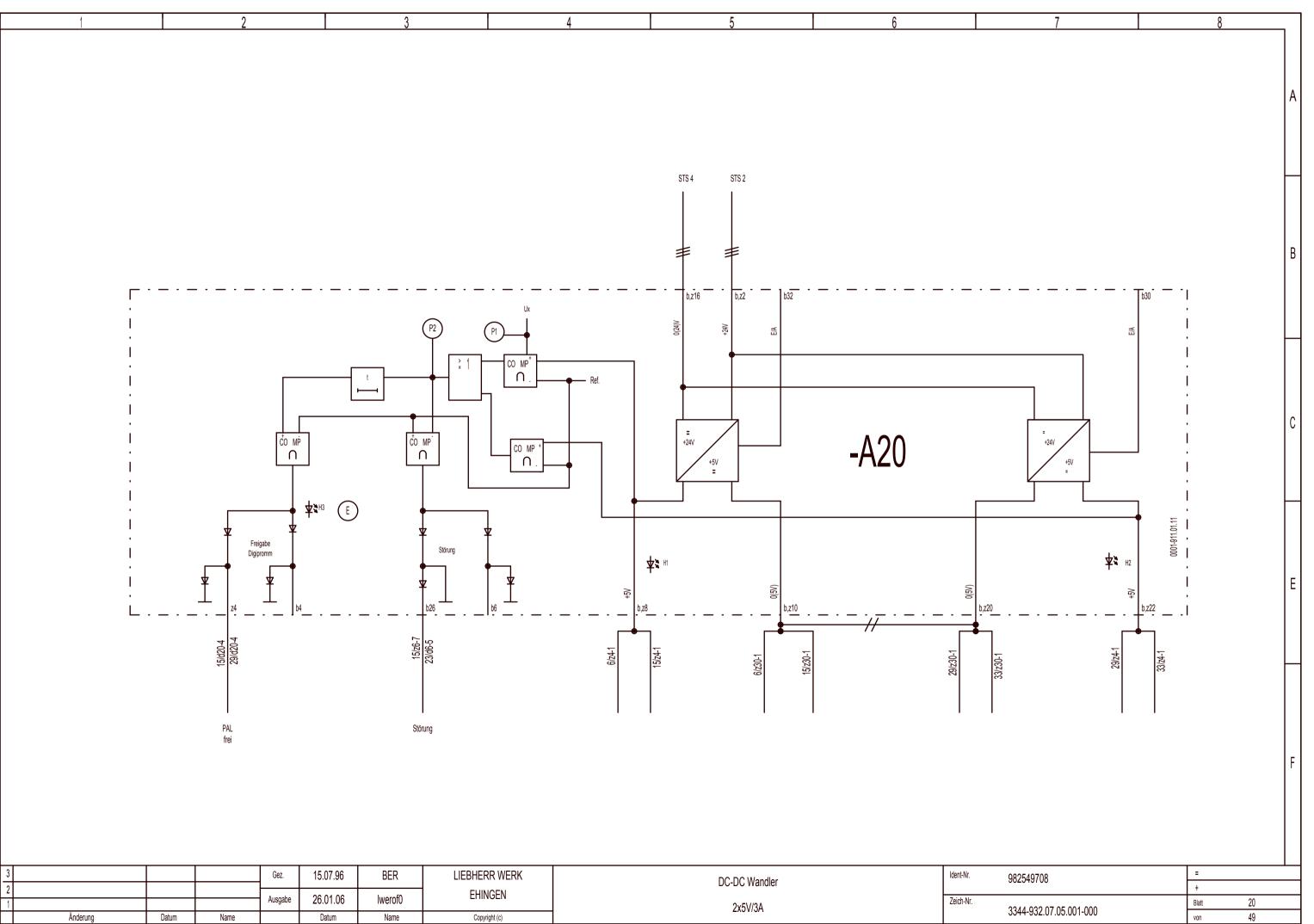


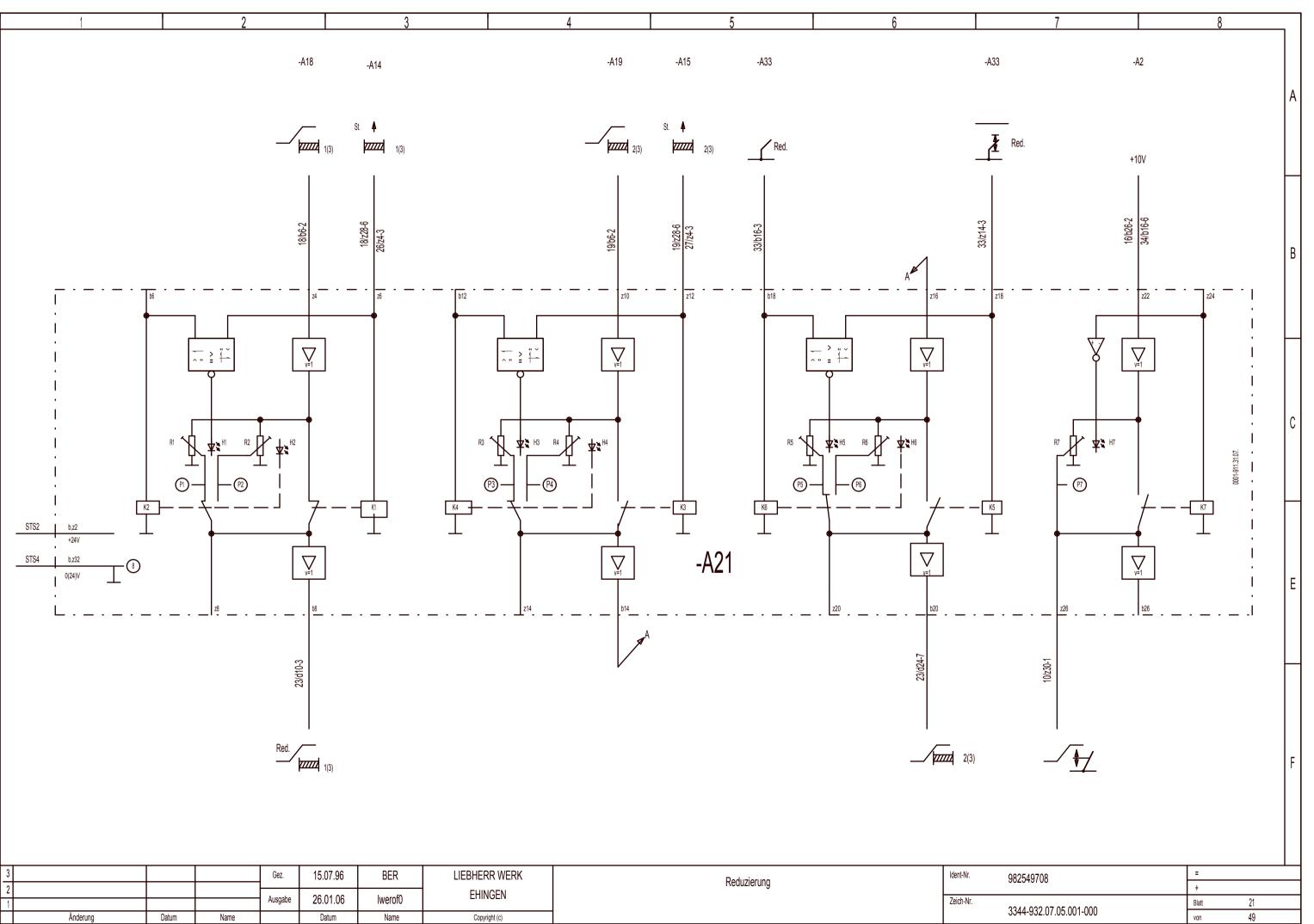


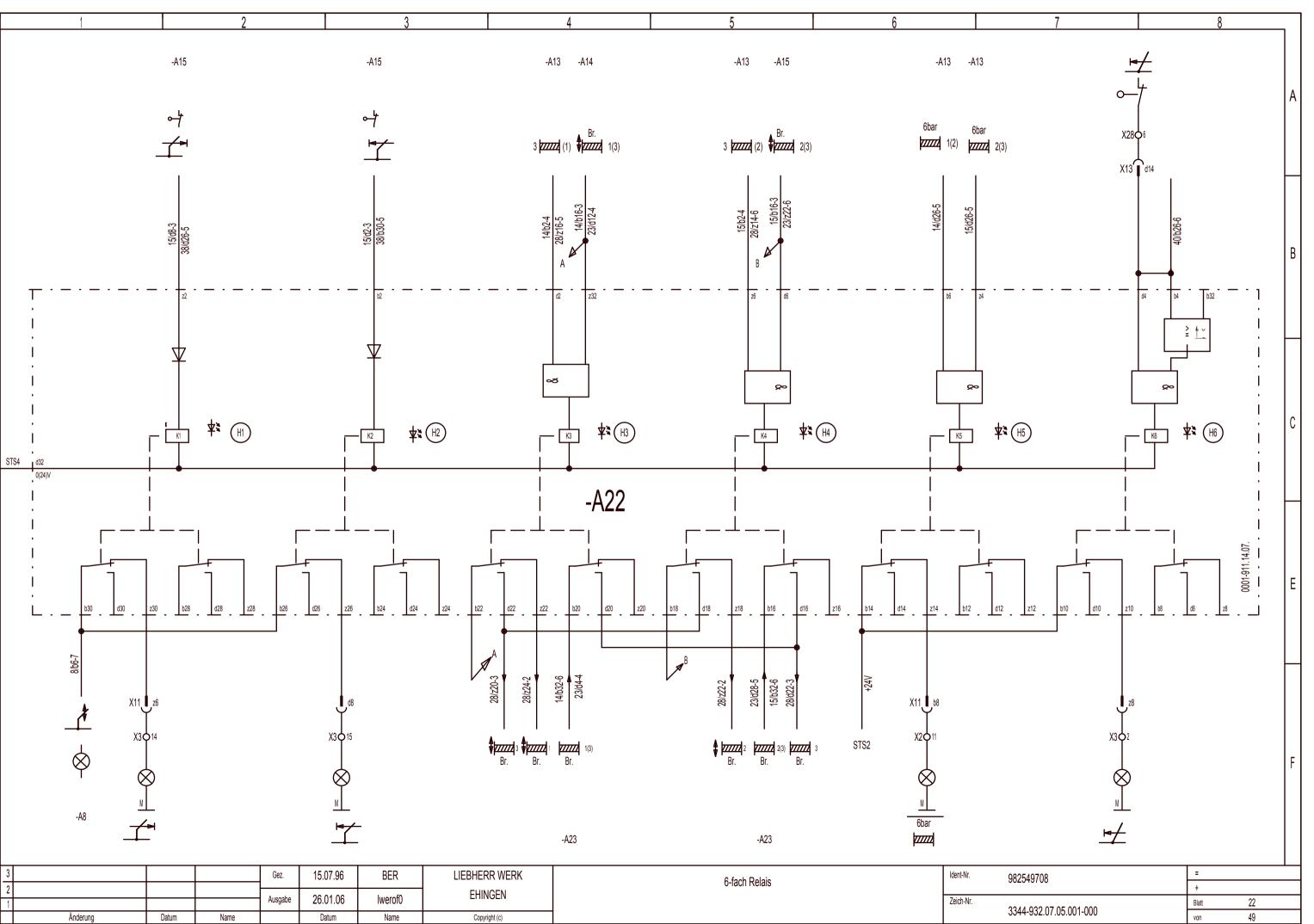


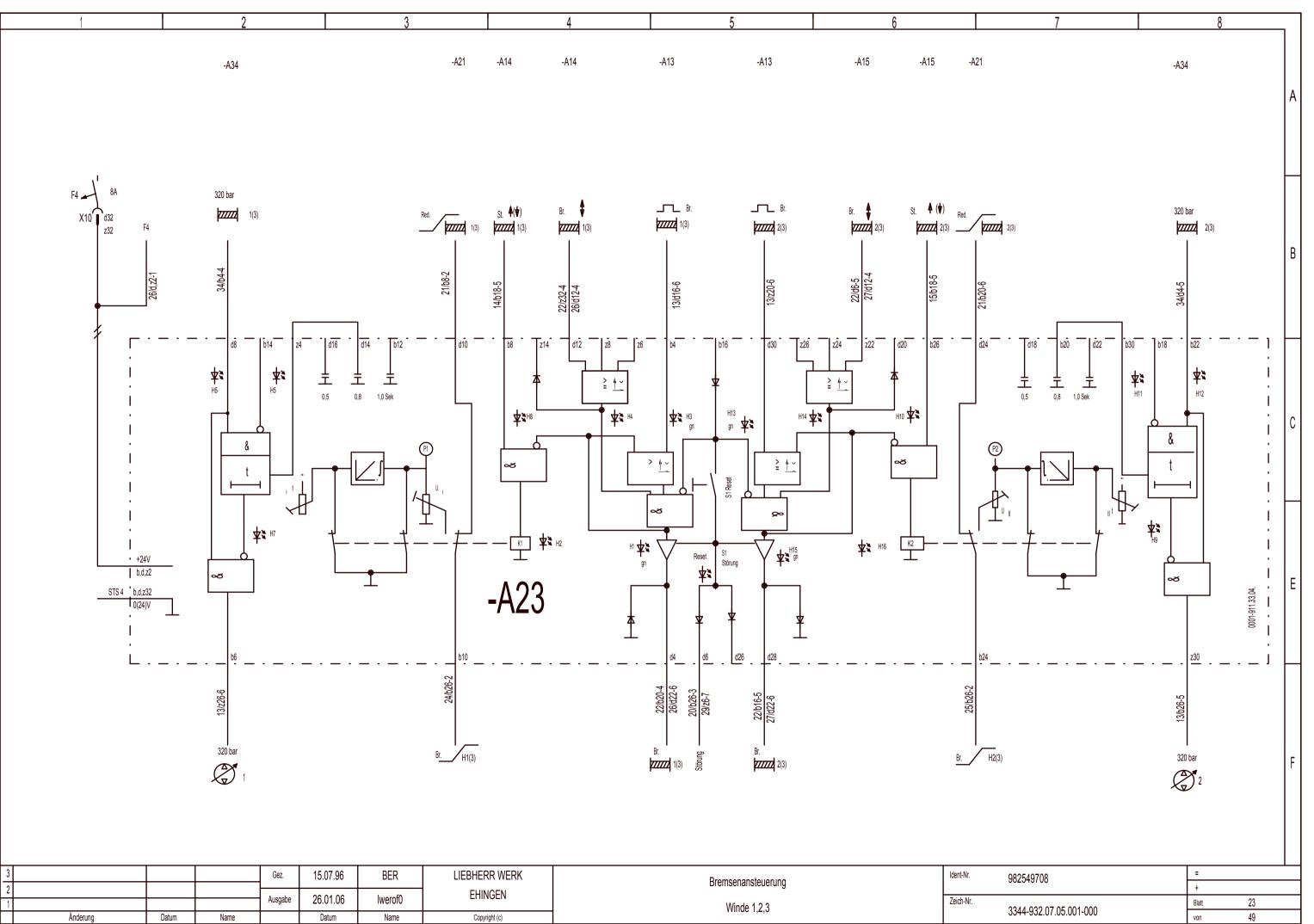


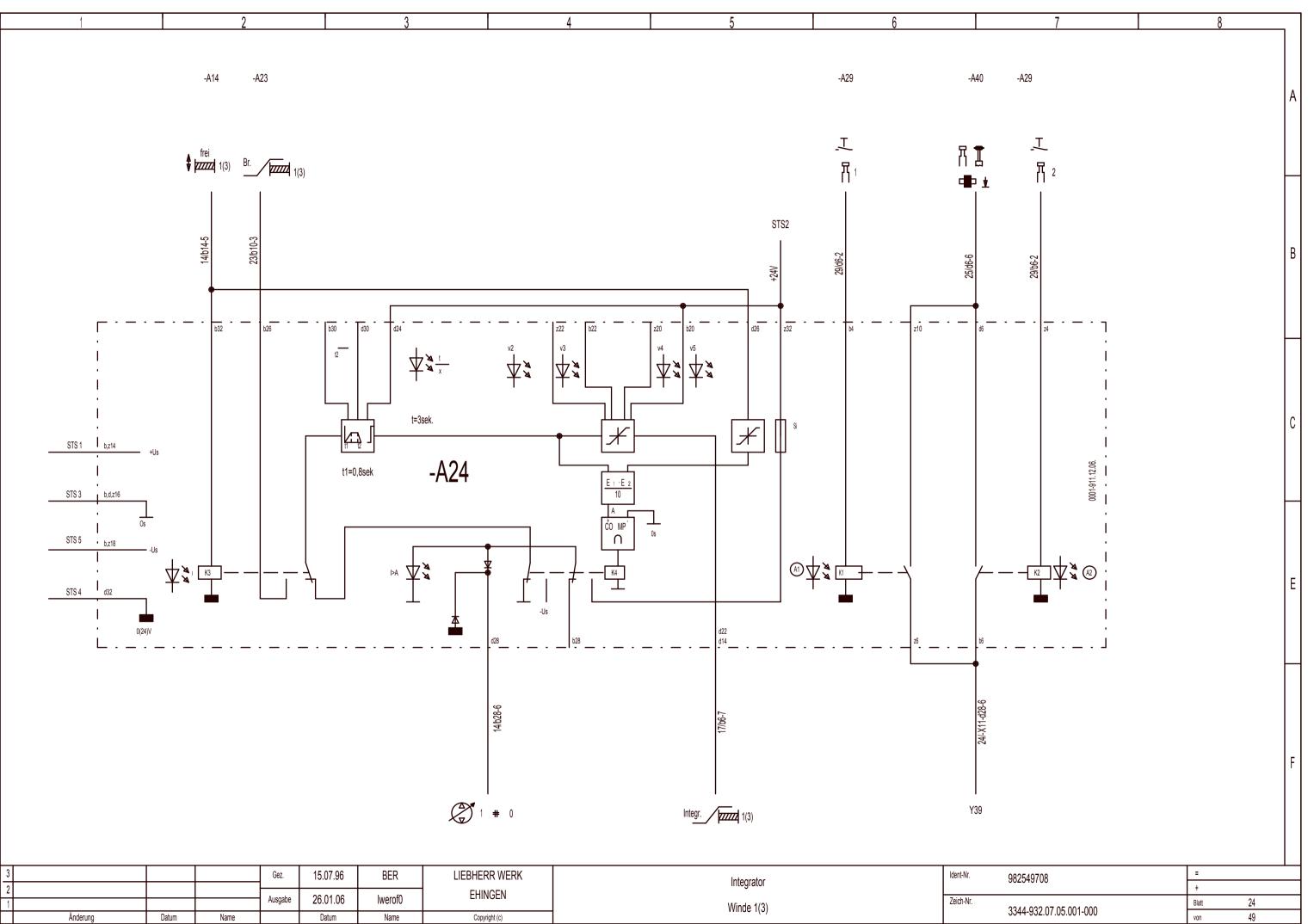


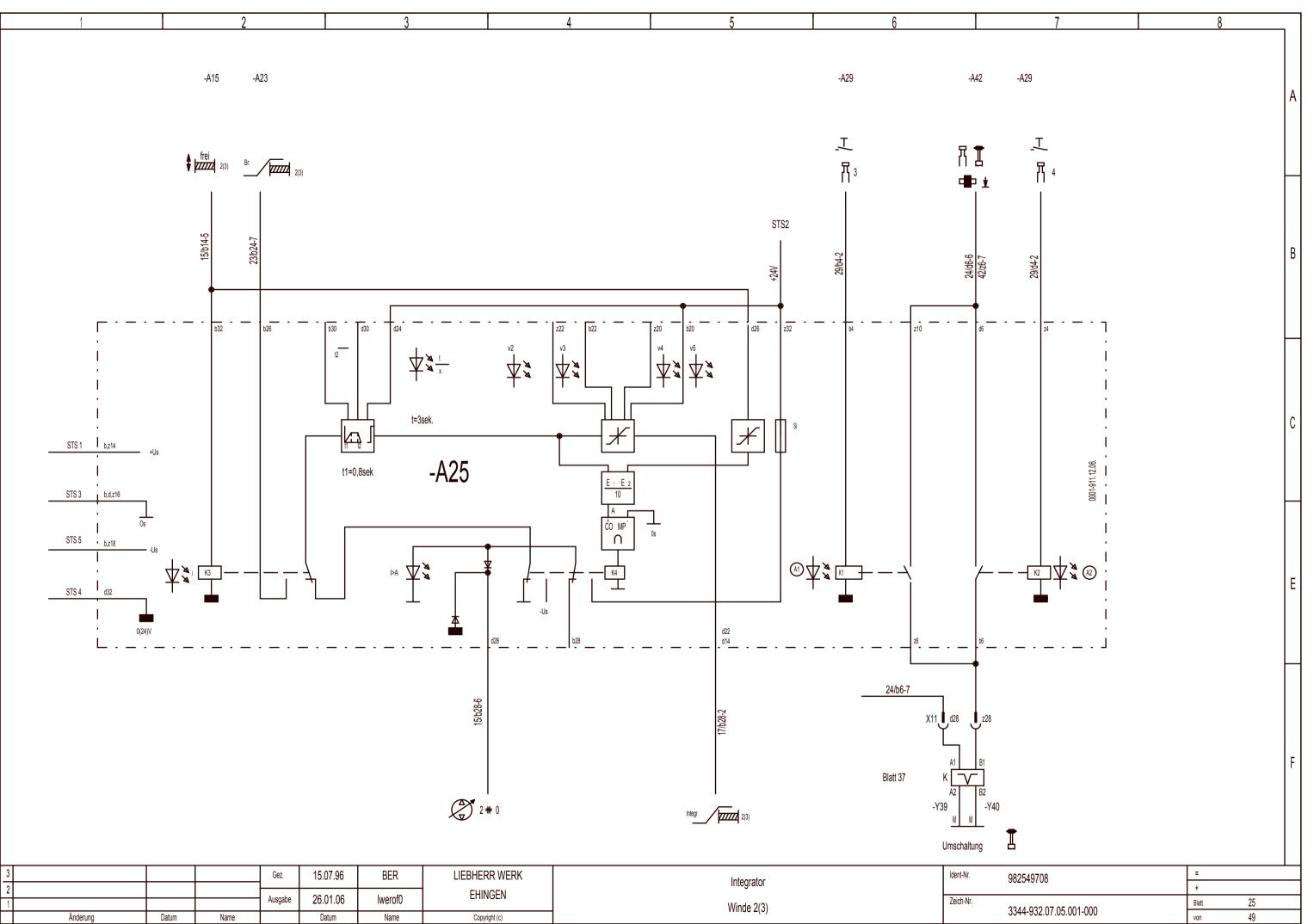


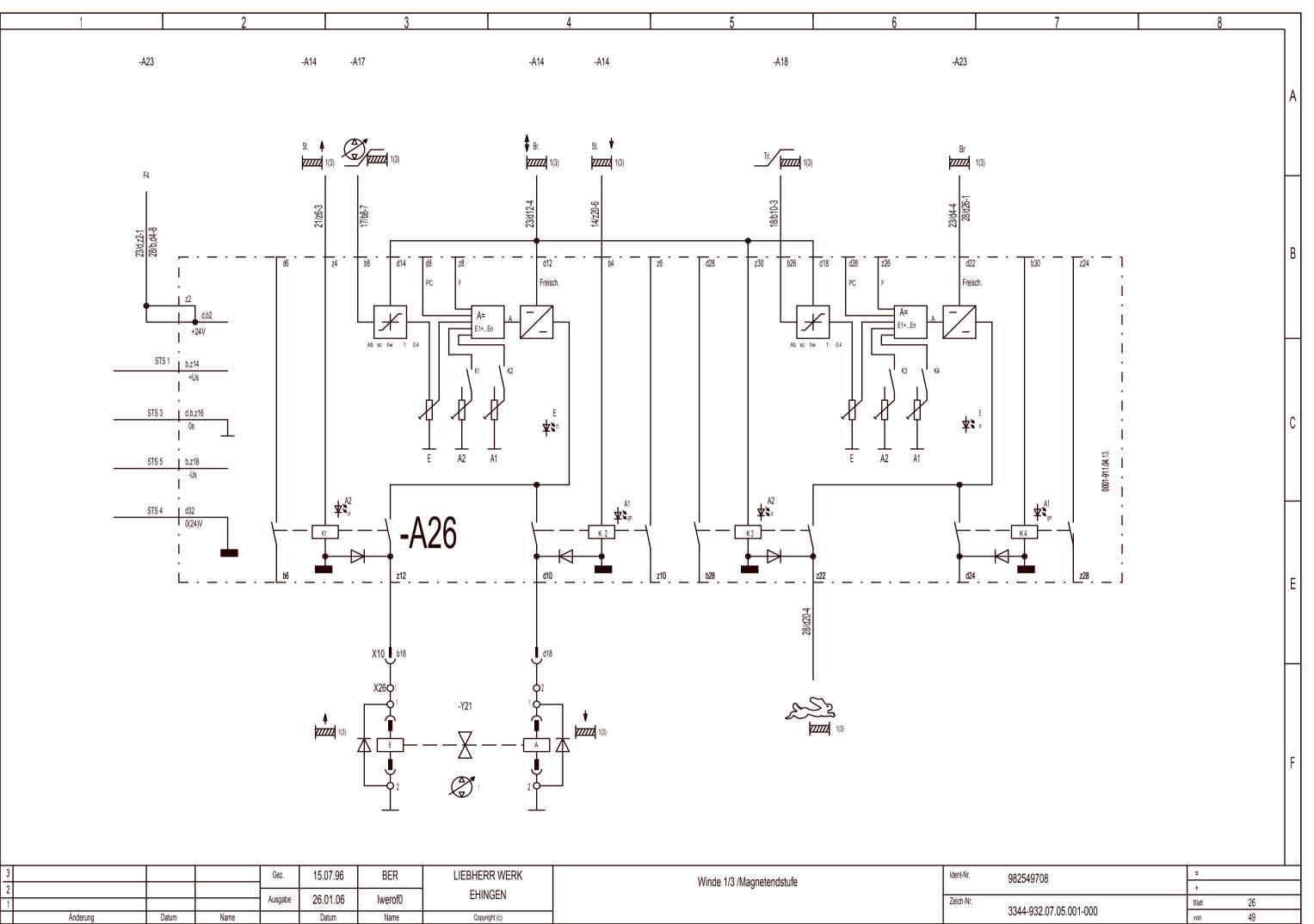


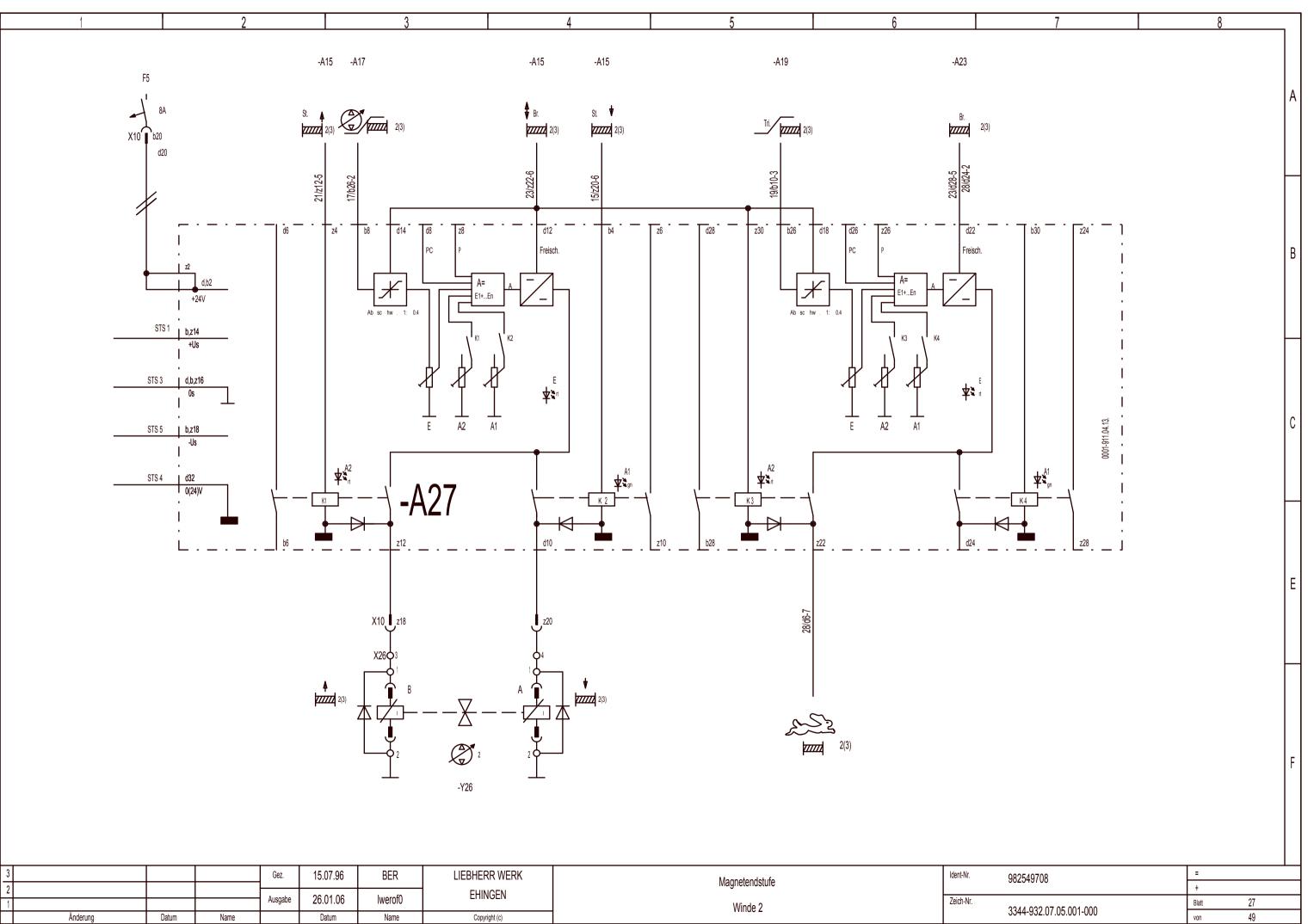


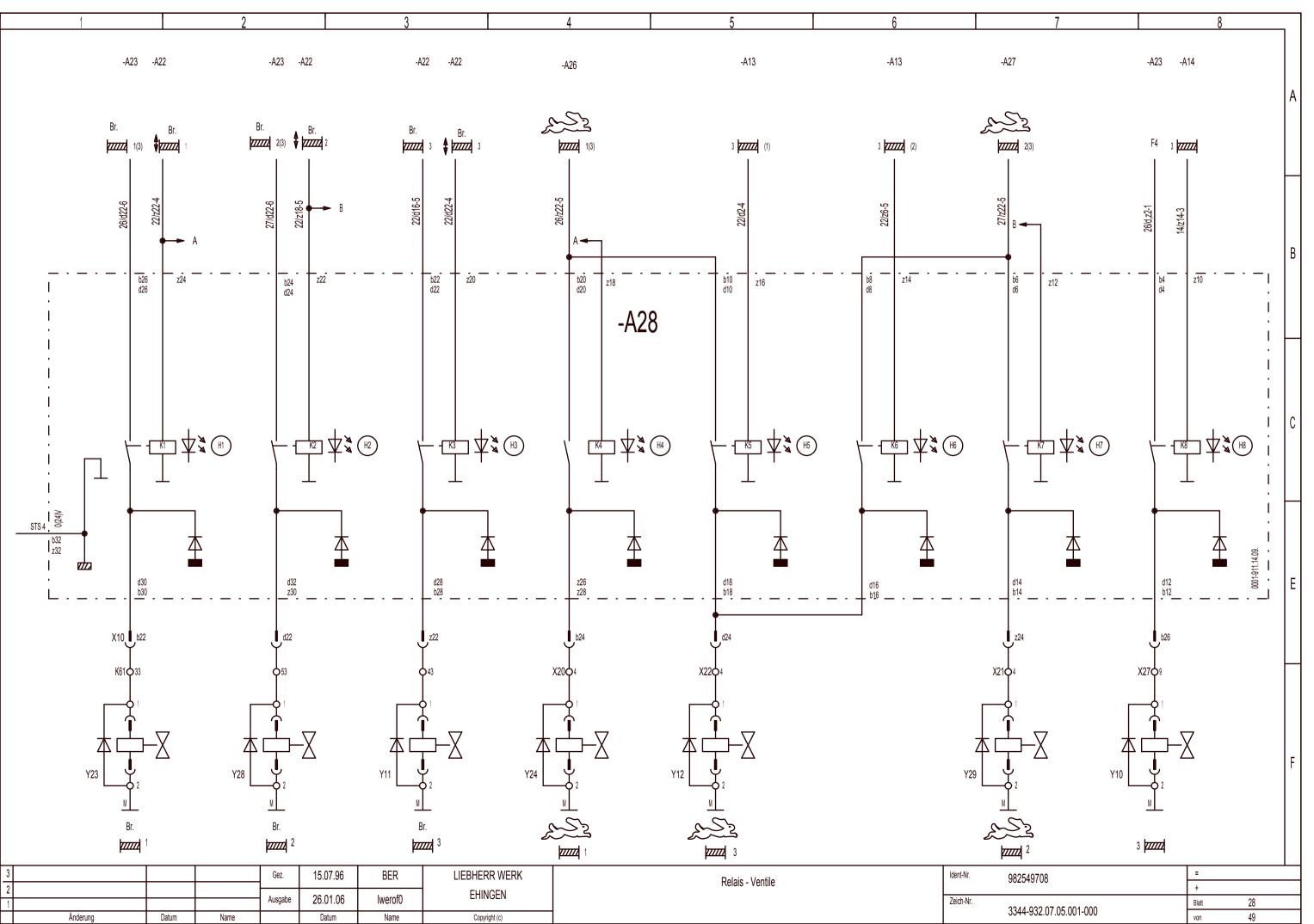


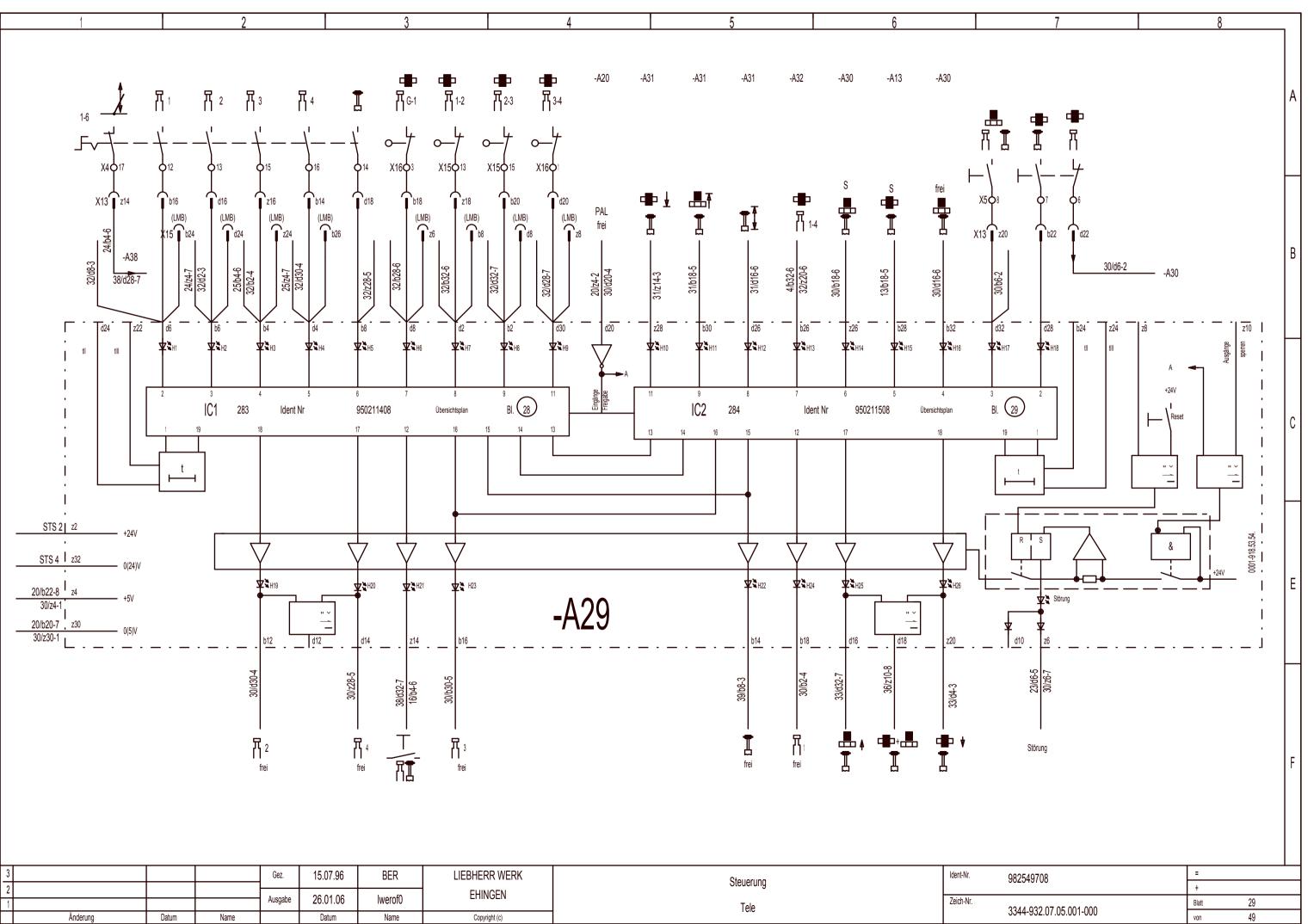


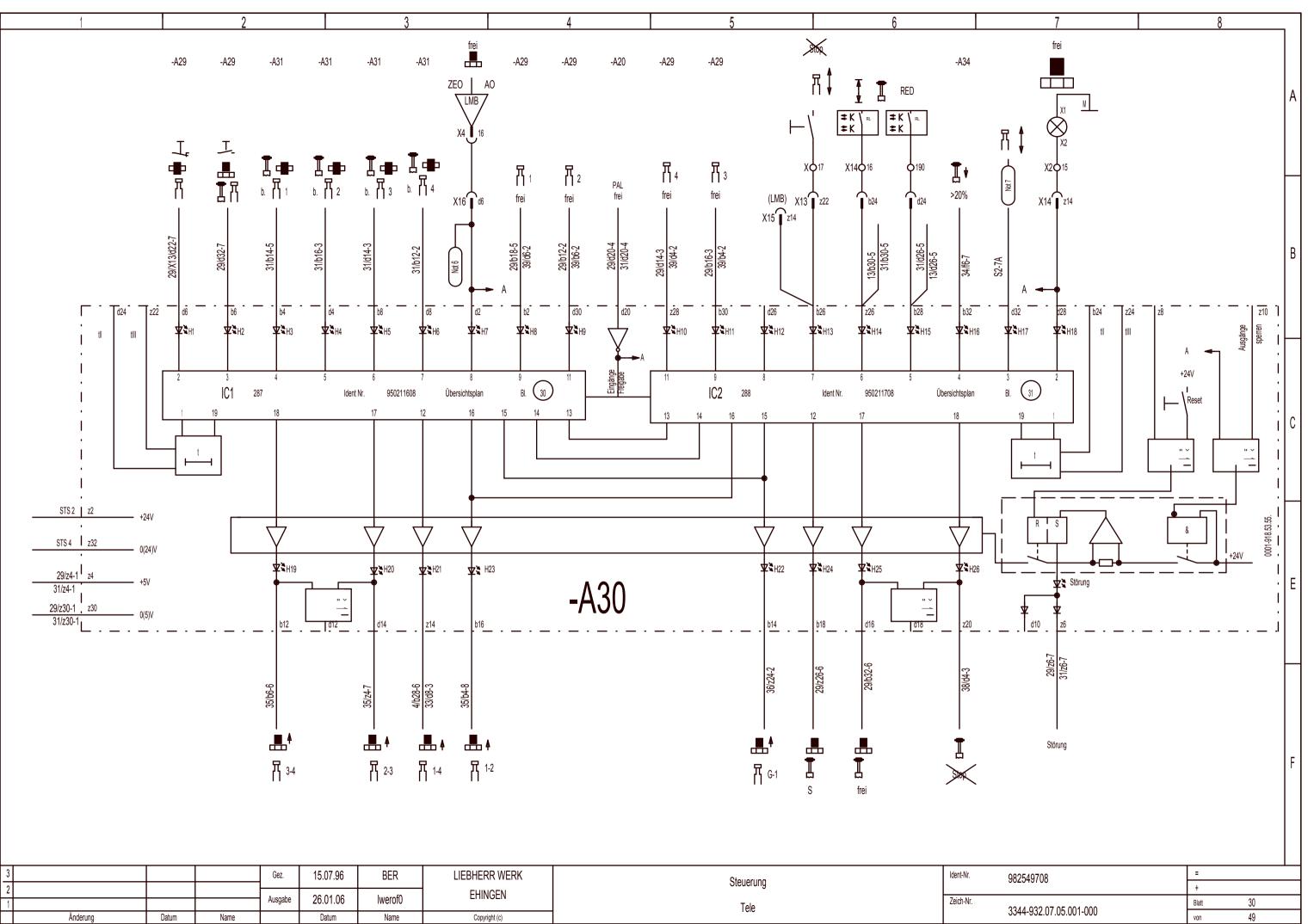


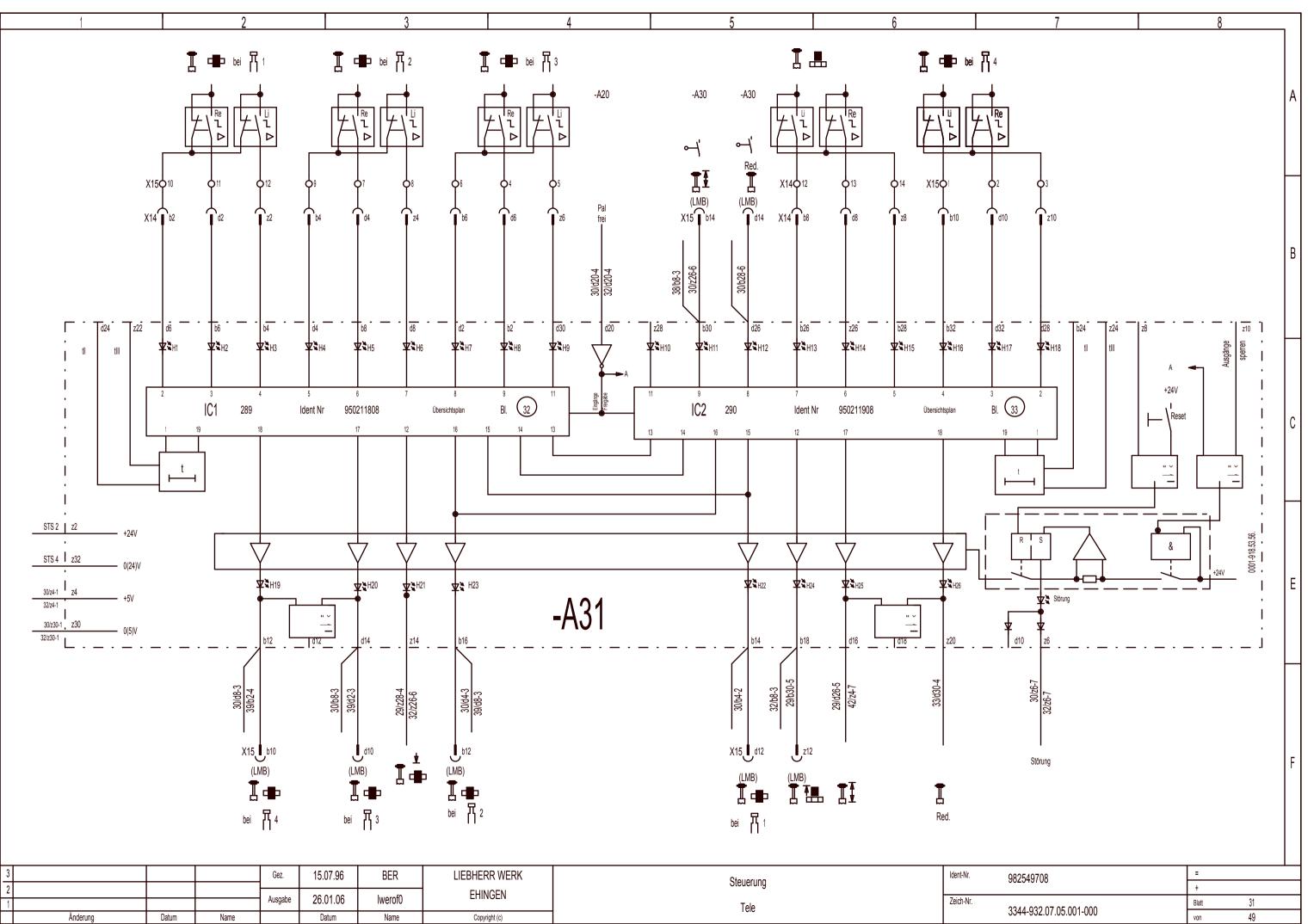


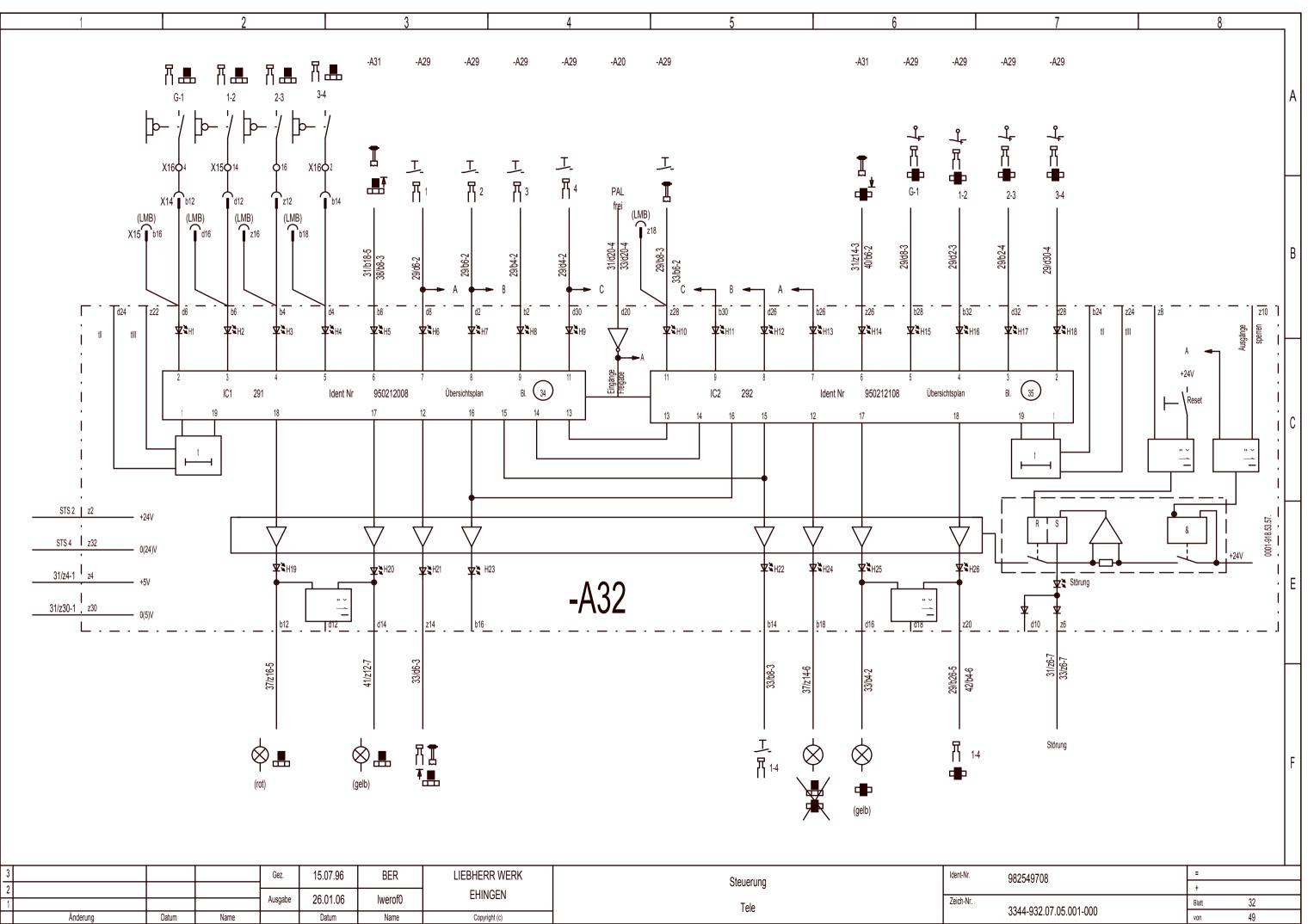


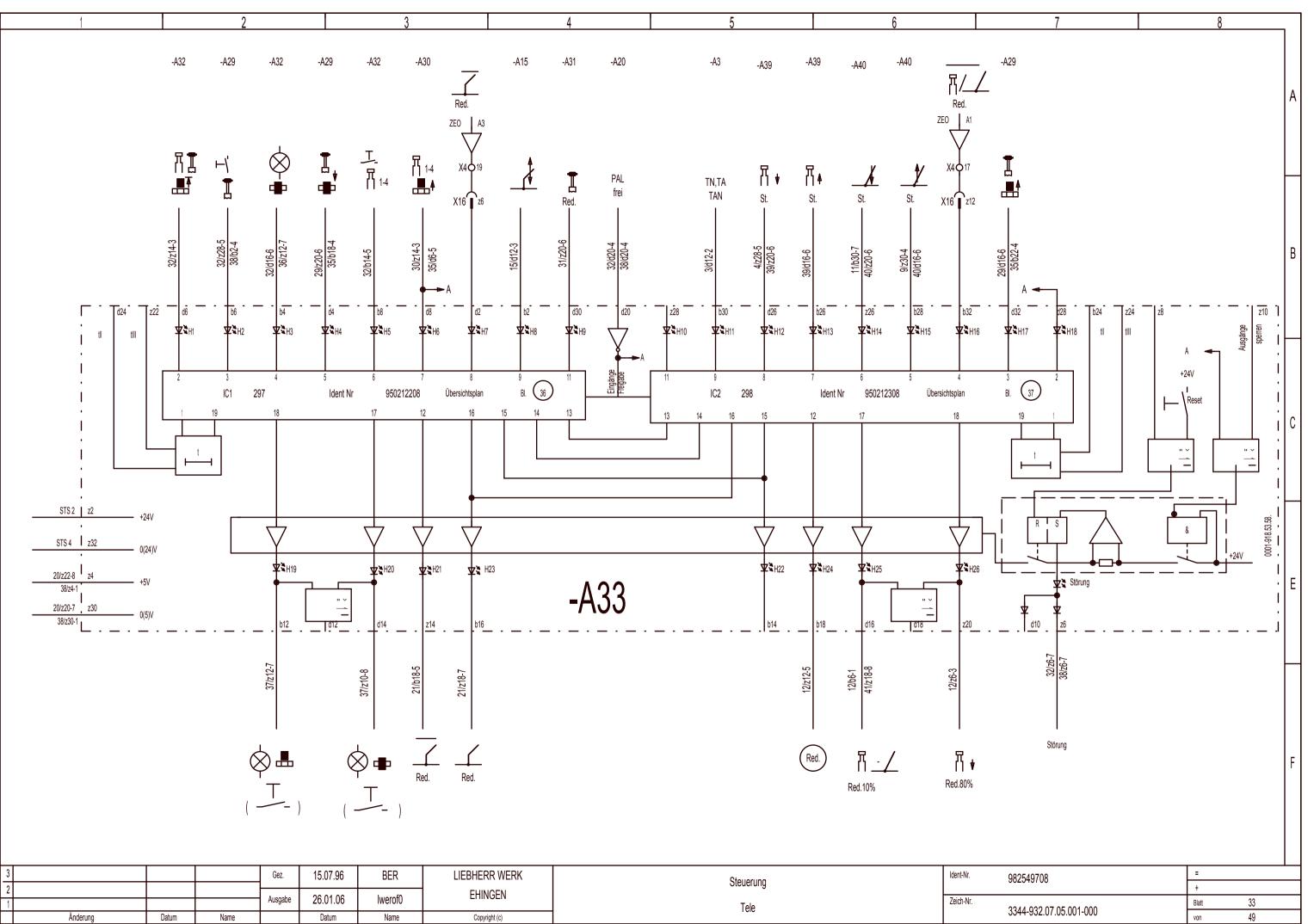


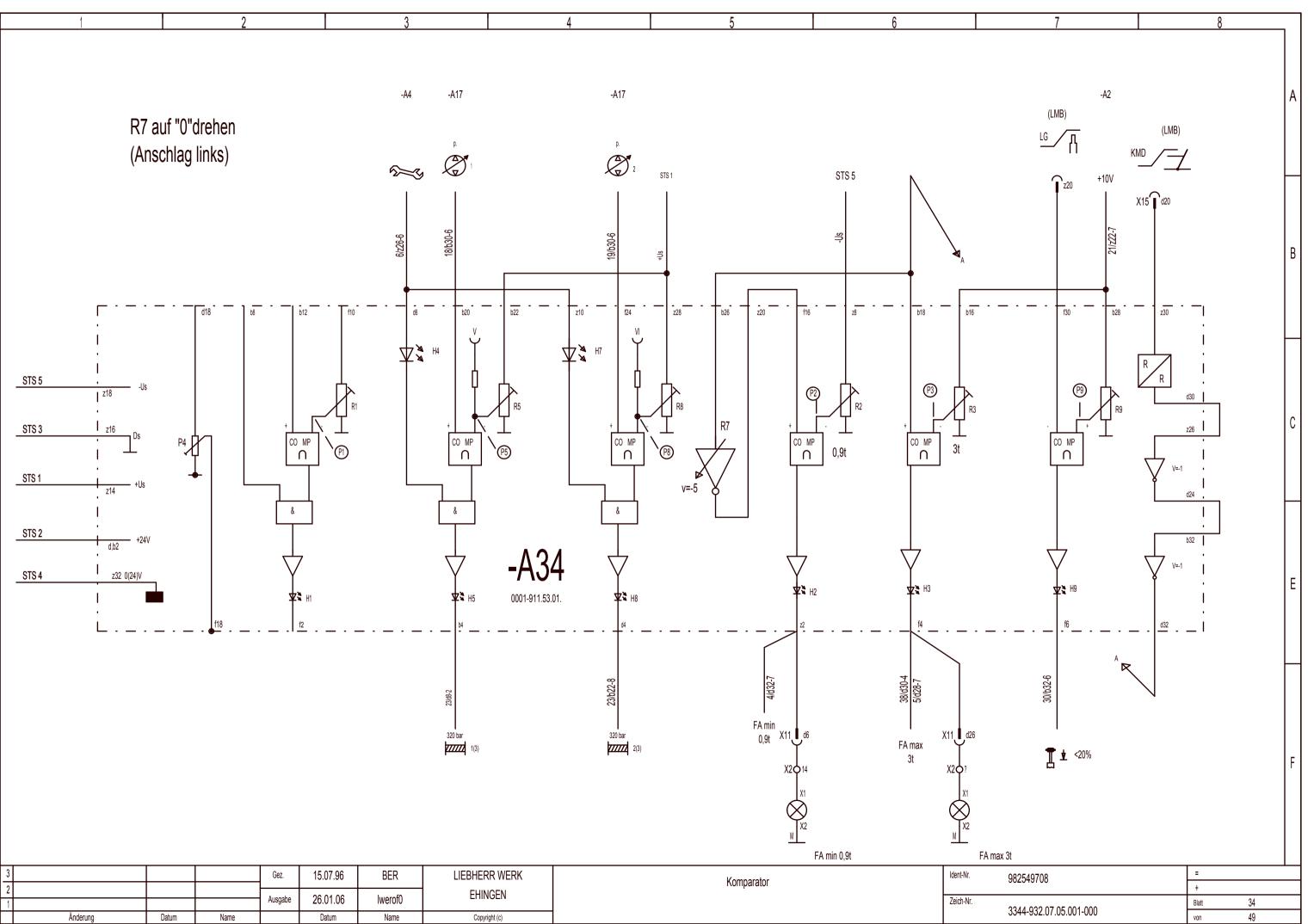


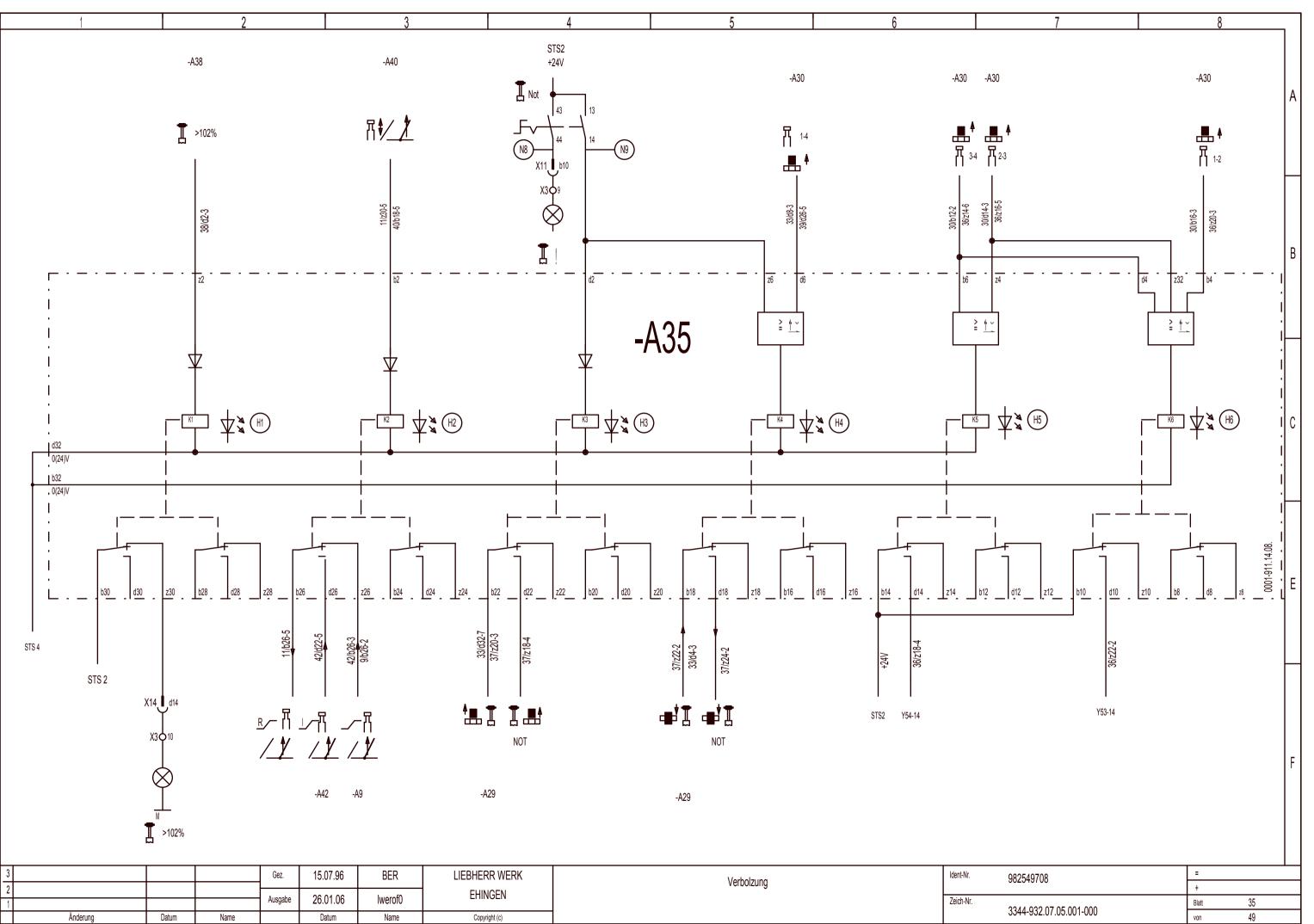


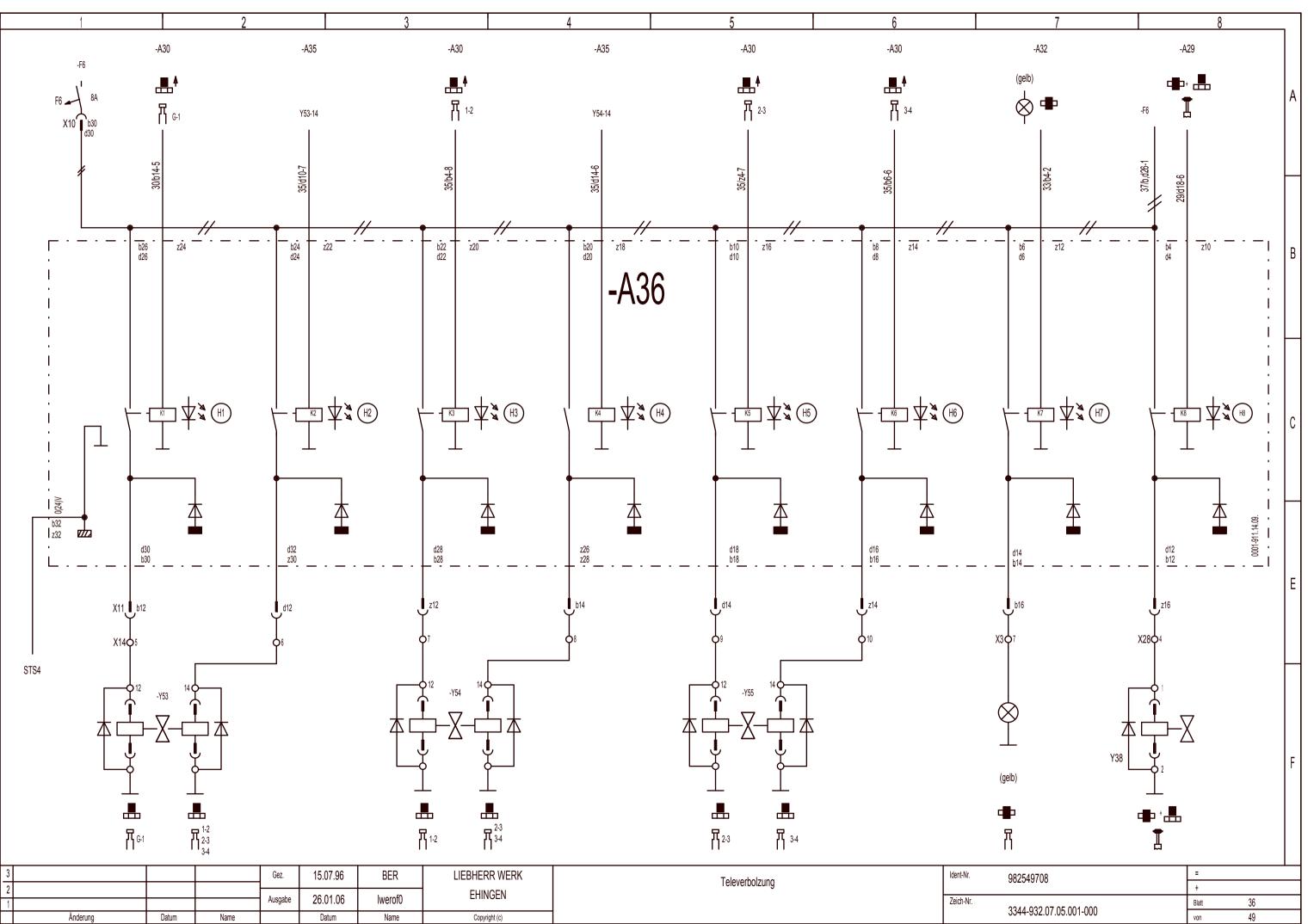


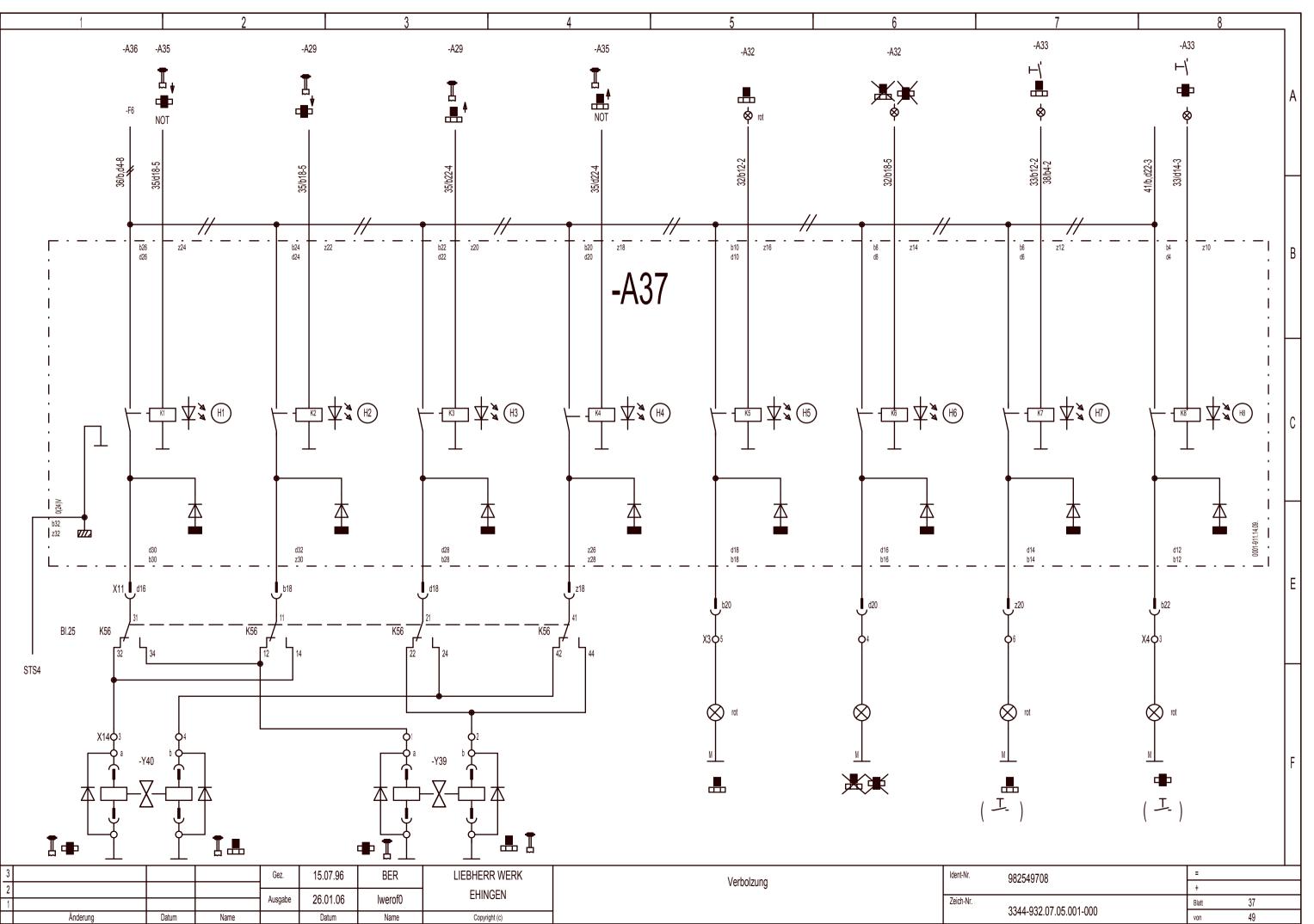


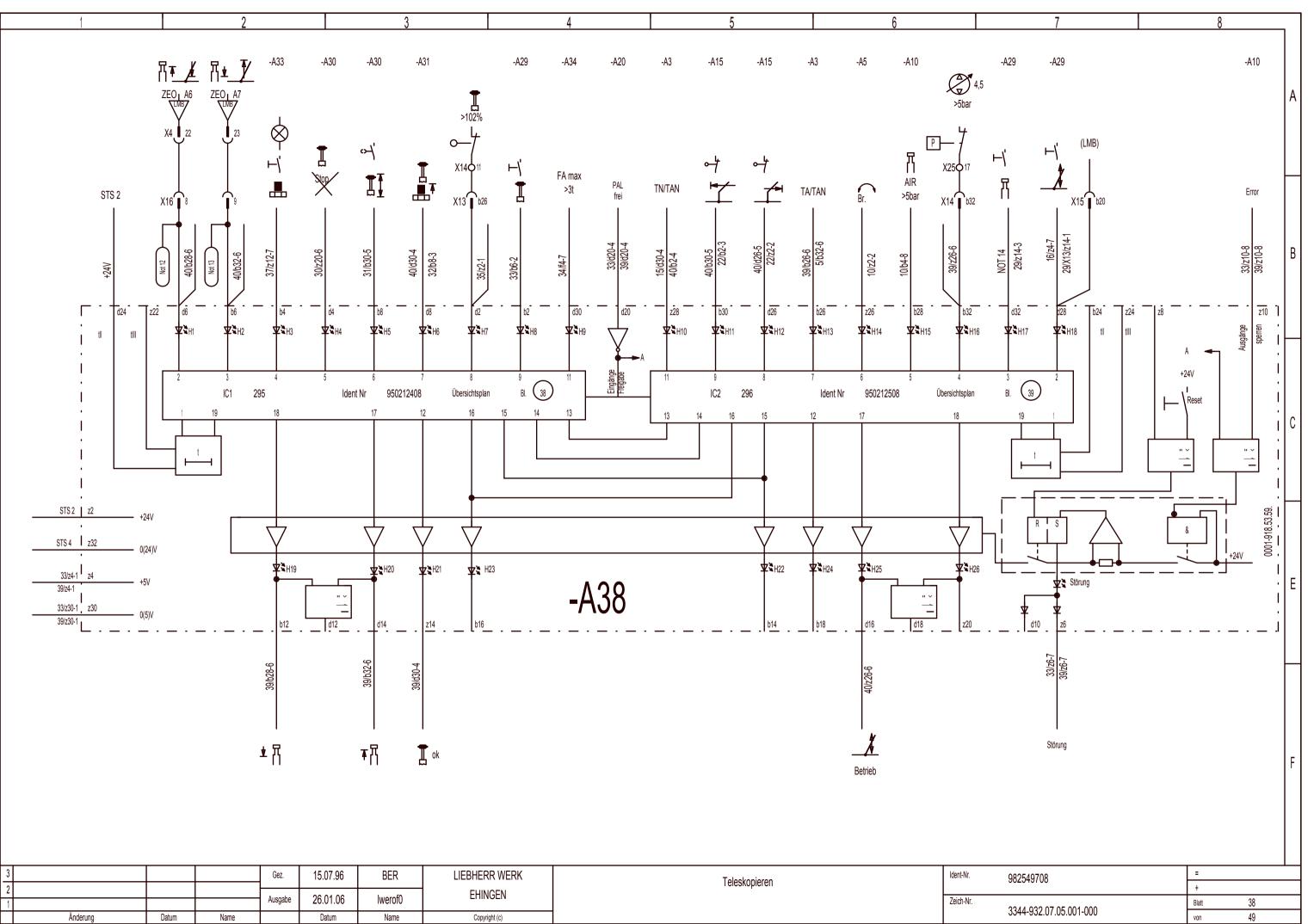


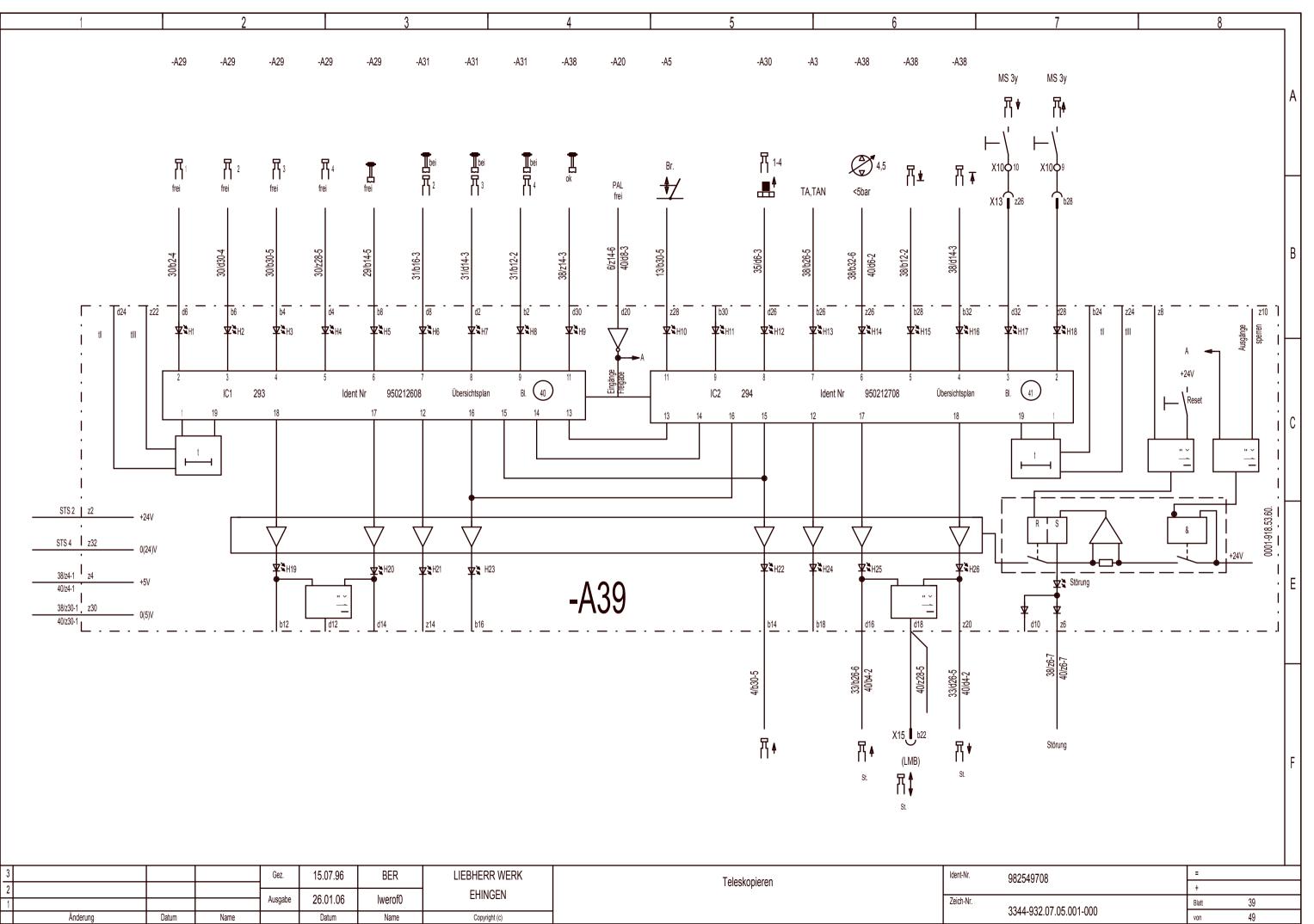


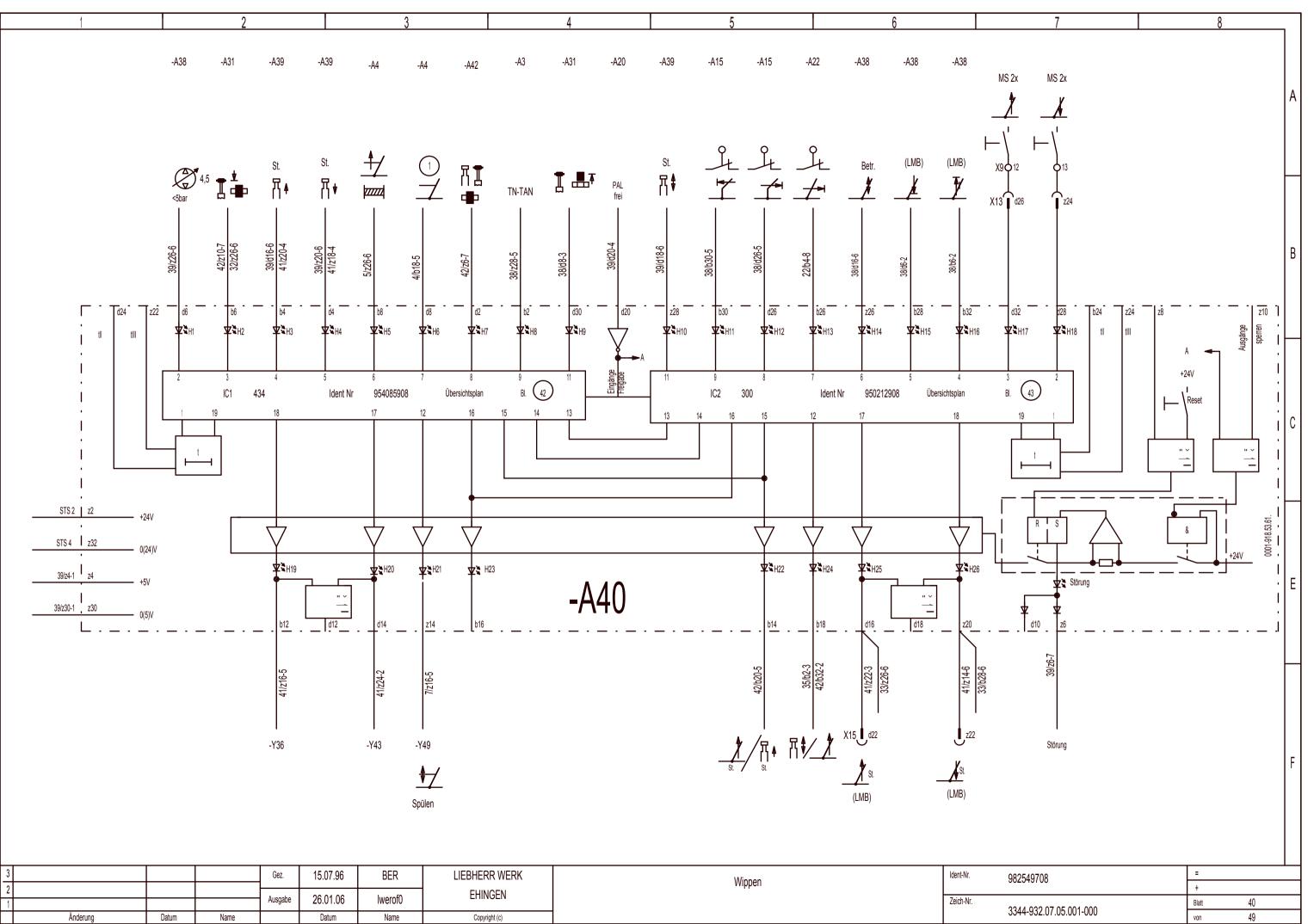


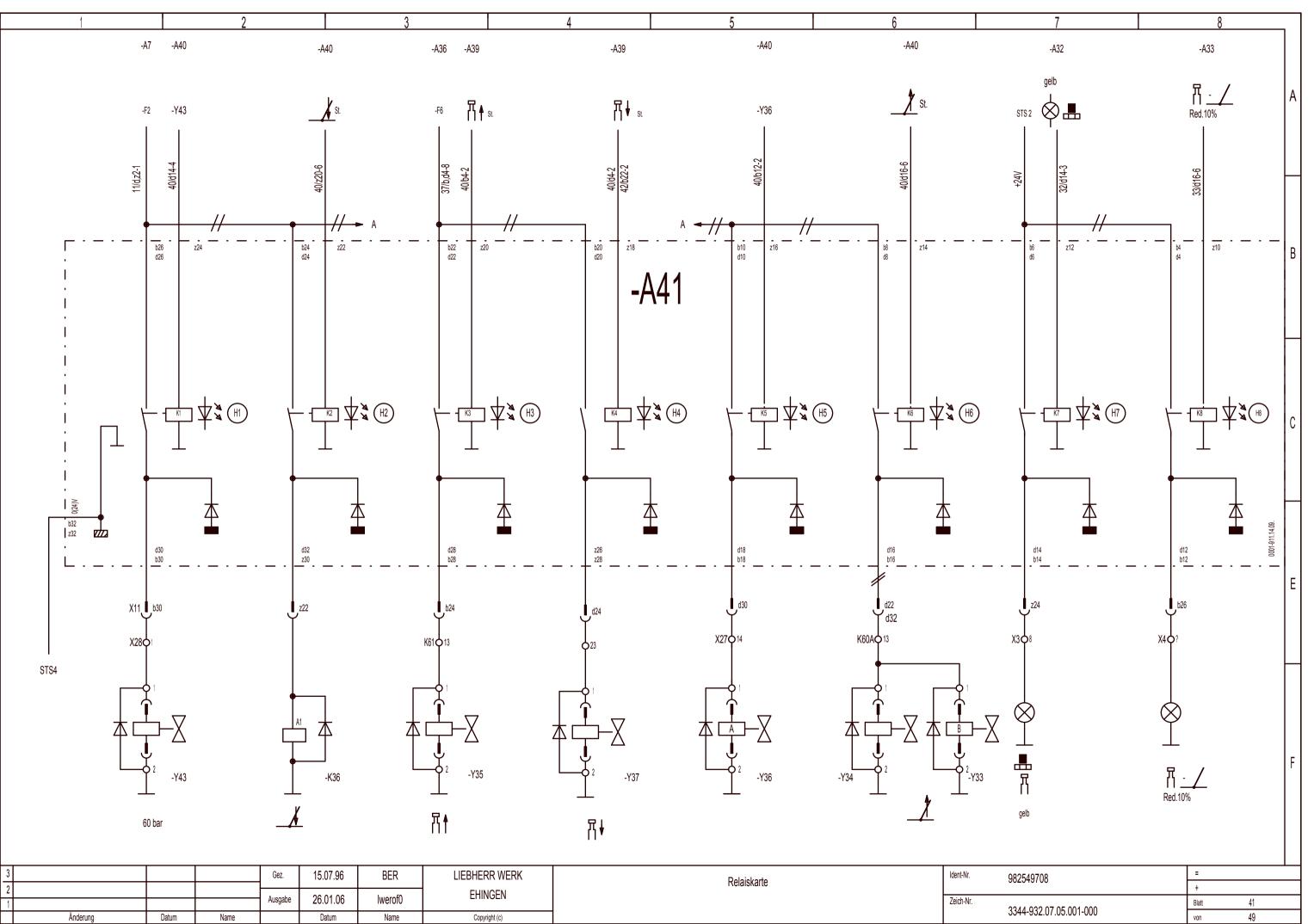


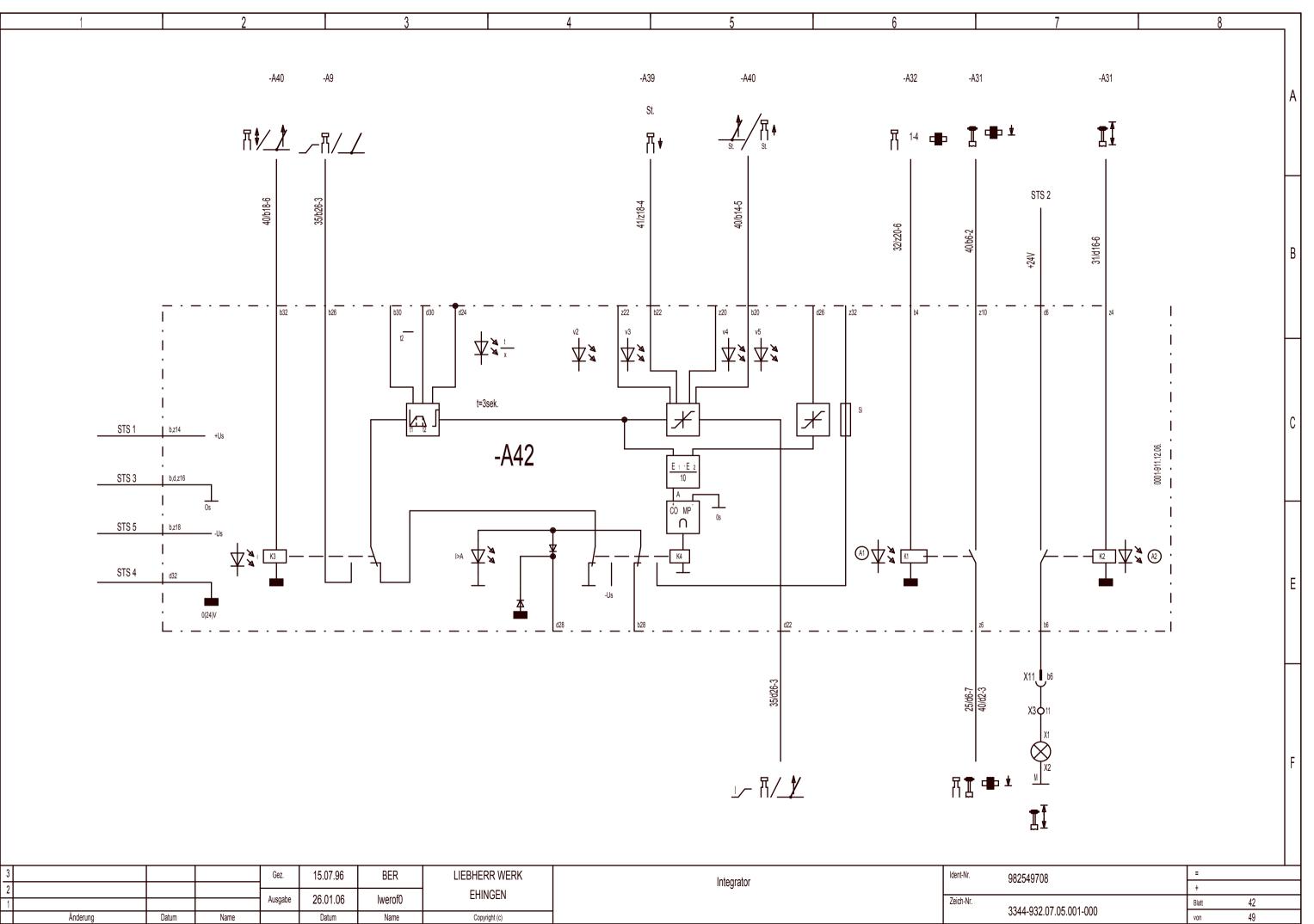


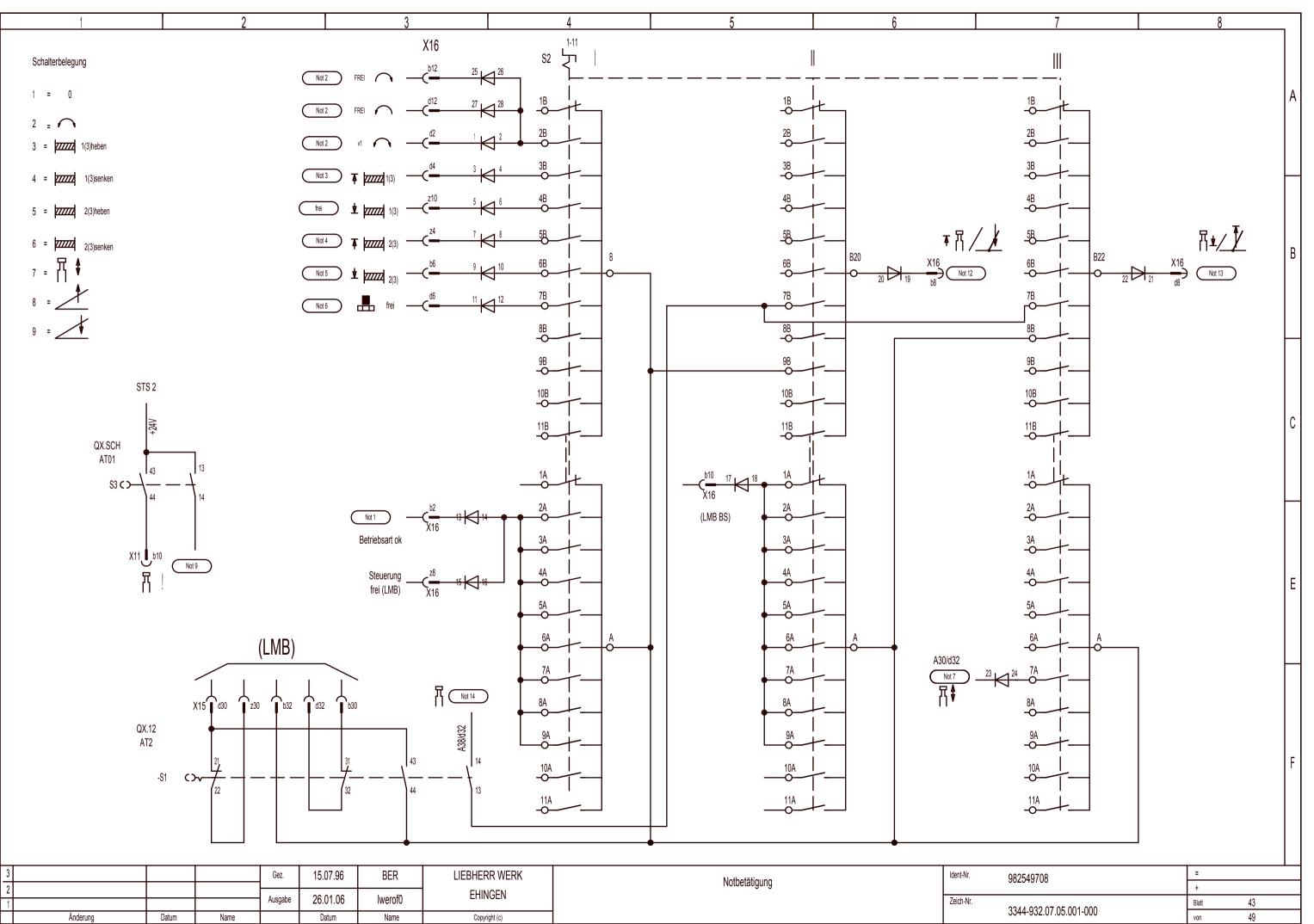












	1				2						3							4	,							5						6						ī	7						8		<u> </u>	
L	Bezeichnung	b2	d2	z2	b4	d4	z4	b6	d6	z6	b8 d	8 z8	8 b	o10 d	110 z	10 b1	2 d12	2 z	12 b14	4 d1	4	z14 b16	6 d1	6 z1	6 b1	8 d1	18 z18	B b20	d20	z20	b22	d22	z22 b	24 d2	4 z24	b26	d26	z26	b28	d28	z28	b30	d30	z30	b32 (d32 z	z32	
	X 10	>	X	Х	(X	Х	χ	Х	Х	Χ	Χ	X .	Х	Х	Х	χ)	(Х	Х	χ)	X	Х	Х	X	X	X	Χ .	ХХ	Х	Х	Х	Χ	Х	Х	Х	X	Х	Х	X	Х		Х	Χ			Х	Х	A
	Blatt	2	2	2	2 2	2	2	2	2	2	2	2	2 7	7	7 7	7	7 7		7	7	7	7	7	7	7	26 2	26 2	27 27	27	27	28	28	28	28 28	28	3 28		11 11	11	11		36	36			23	23	
	Strom/Pfad	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1 :	5	5	2	3	4	5	7	8	6	3	4	3 1	1	4	1	2	3	4	5 7	8	4	5	6	3		1	1			1	1	Н
	X 11)		(X	(X	Х	χ	Х	Χ	Χ	Х	Х	Х	Х)	(X	Х	X)	X	X	X	Х	Х	Χ	Х	XX	X	Х	Χ	Χ	Х	Х	Х		(X			Х	X	Χ	Х			Х		
	Blatt	8	10	10	10	10	10	16	34	22	22	22	22	35		3	6	36	36	36 3	36	36 3	16	37	36	37	37	37 37	37	37	37	41	41	41	41 41	1 4	1 34			25	25	41	41			41		В
	Strom/Pfad	6	3	4	1 5	6	8	6	6	1	6	3	8	5			1	2	3	4	5	6	7	1	8	2	3	4 5	6	7	6	3	6	3	4 7		3 7			6	6	1	5			6		
	X 12	>	X X	Х	(X	Х	Χ	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	ХХ	,	χ)	()	χ)	()	X	X	X	X Z	X .	ХХ	Х	Х	Χ	Χ	Х	Х	Х	()	(X	Х	X	Х	Х	Х	Х	χ	Х	Х	X	
	Blatt	3	3	3	3 4	3	4	4	4	9	4	9	3 5	5	5	4	4	3	5 4	4	6	6	6	9	9	9	9	10 10	10	10	10	10	10	12 12	13	3 1	3 13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	14	\mathbb{H}
	Strom/Pfad		2	2	2 2	2	2	2	4	8	4	2	3	2	2	7	3	3	3	1	6	6	7 3		6 1		8	4 4	5	5	6	7	8	6 8	1		2 2	2	3	3	3	4	4	6	6	7	6	
	X 13)	X	Х	(X	Х			Х	Χ	Х	Х	Х	Х	Х	X	(Х	Х)	X	X	X		X	Х	X	ХХ	Х	Х	Χ	Χ	Х	Х	X)	X)	(X	X	X	Х	χ	Χ						
	Blatt	1	3 13	13	3 17	17			14	14	15 1	15	15	15	15	16 1	7 17	,		29 2	22 2	9 2	.9	29 2	29	29 2	29 2	29 29	29	29	29	29	30	30 30	39) 3	8 39	30	39	39	16	16						C
	Strom/Pfad	2	3	3	3 1	7			7	7	1	2	2	3	3	5	8	1	2	1	8 1	1	1	2	2	3	3	3 4	4	7	7	7	6	6	6	7 ;	3 7	6	7	7	6	6						
	X 14	>	X	X	(X	Χ	χ	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	χ)	(Х	Х		χ	Х																							Х			Н
	Blatt	3	31	3′	1 31	31	31	31	31	31	31 3	31	31	31	31	31 3	2 32	2 ;	32	32	35	30																							38			
	Strom/Pfad		2	2 2	2 2	3	3	3	4	4	5	6	6	6	7	7	2	2	2 3		2	7																							6			
	X15	Х	Х	Х	Х	Х	Χ	Χ	Х	Х	Х	X	<	X >	<	Х		X	(X)	X	Χ	X		X	Х		ХХ	Х	Х	Χ	Χ	Х	Х	Х	()	(Х	Х	Х	Х	Х	Х	E
	Blatt	3	3	3	3	13	13	15	15	29	29	29 2	9	31 3	31	3	11 31		31	31 3	31 3	0 3	32	32 3	32	32	;	32 38	34	34	39	40	40	29	29 29) 2	9					43	43	43	43	43	4	
	Strom/Pfad	3	3	5	5	3	5	2	3	3	3	4 4	4	2 3	3	,	3	5	5	5	5 6	3	1	2	2	2		5 7	7	8	6	6	6	1	2 2	: 2	2					2	2	2	2	2	3	Н
	X16	Х	Х	Х	Х	Х	Χ	χ	Х	Х	Х	X	(Х		X)	<	Х	Х																													
	Blatt	3	6	6	6	14	15	15	30	33	38	38 4	3	43		43	ô	6	33																													
	Strom/Pfad	3	1	2	2	2	5	5	3	3	2	2 3	3	5		3	2	7	6																													F
Ī		b2	d2	z2	b4	d4	z4	b6	d6	z6	b8 d	8 z6	8 b	o10 d	110 z	10 b1	2 d12	2 z	12 b1	4 d1	4 z	14 b10	6 d1	6 z1	6 b1	8 d1	18 z18	B b20	d20	z20	b22	d22	z22 t	24 d2	4 z24	b26	d26	z26	b28	d28	z28	b30	d30	z30	b32 (d32 z	z32	
٥ ا	1		1					45.00	20 1	-	DED.				EDD :	A/ED:																		1														Щ
2						Gez. Ausgab	_	15.07. 26.01.			BER verof0	\dashv	l		ERR V HINGE										Ste	ckerbe	elegung								it-Nr.		982549	9708						+		<u> </u>	<u> </u>	
1	Änderung	Datum		Name)	nuoyau	·	20.01. Datum			Name				opyright (c																			Zei	ai-INF.		3344-9	32.07.	.05.001	-000				Blat			44 49	

H1 H2	Hubwerk parallel hoisting parallel		Wippspitze Luffing fly jib		Winkel Angle
	Hubwerk nicht parallel	I	Wippspitze oben		Analogsignalbegrenzung
₩ ₩2	hoisting Not parallel		Luffing fly jib up	 	analogsignal indicator
	Kraftmeßdose		Wippspitze unten		Parallel auf
KMD	Strain gauge	—	Luffing fly jib down	**	Parallel top
	Einziehwerk	H-_	Derrick		Parallel ab
EZW	Luffing gear	—	Derrick	**	Parallel down
SV	S - Auslegerverstellwinde	<u> </u>	Derrick oben		Begrenzung oben + unten
31	S boom fail position winch		Derrick up	T	Indicator up + down
H1=H2	Hubwerk1 und Hubwerk2 laufen parallel	H-V	Derrick unten	— I < > —	Begrenzung vor + zurück
111 112	hoisting1 and hoisting2 running parallel		Derrick down	,,,,,	Indicator front + reverse
253	Schnellgang	<u> </u>	A - Bock unten	S,SN SD,SW	Betriebsarten
	High-speed ratio		A-bracket, down	SDN	Operating modes
	Fahrwerk		Wippspitze 90 grd		Windenbetrieb
	Travel gear		Luffing fly jib 90 degree	х иии	Winchoperation
/	S - Ausleger		Winden 1,2,3,4,5		Pumpe
<i>—</i>	S - boom	 	Winch 1,2,3,4,5		pomp
H=-/	S - Ausleger oben		Druckdifferenzen	<u>*</u> /	A-Bock Auf-Ab
_	S - boom up	٢	Pressure difference	#/	A-bracket top-down
_ /=	S - Ausleger unten		Schaltzustand		A-Bock Ab
—	S - boom down		contakt mode	<u> </u>	A-bracket down

EHINGEN

Copyright (c)

26.01.06

Datum

Ausgabe

Name

Änderung

Datum

lwerof0

Name

Zeich-Nr.

3344-932.07.05.001-000

45

Blatt

,	1		2			3			4	5	6	7		8	
			eutsch		Fra	nzösisch			Deutsch	Französisch		Deutsch	Französi	isch	
		E	inglisch						Englisch			Englisch			, A
		Нє	eben, Aus, Auf		Lev	rage,sortir,relev.		у	S Ausleger senken	Fleche S redescente	200	Montage	Montage		
	†	L	ifting,out, up						s boom luffing down			Erection			
		Se	enken, Ein, Ab		Des	c.,retrakt.,abaisser		T ,	A-Bock Begrenzung oben	Limit.super.chevalet A		Pumpe	Pompe		
	·	Lov	vering, in, down					<u> </u>	A-frame limit.top			Pump			
	4		frei			Debloque		Р	durch Druck betätigt	Commande a pression	MS	Meisterschalter	Combin.de manoe	ieuvre	В
	,		Released						pressure operated			Master switch			
	_	VC	orwärts, rechts			En avant,droite		_	Begrenzung nach oben	Limit.superieure		Digitalsignal	Signal numerion	ique	
	→	F	orward,right					*	Limitation top		$\neg \neg \vdash $	Digital signal			
		rü	ckwärts, links		E	n arriere,gauche		1	Begrenzung nach unten	Limit.inferieure		Ballast	Lest		
	◆		Reverse,left					* -	Limitation bottom			Ballast			С
	A ,		A-Bock auf			Chevalet A lever		_	Analogsignal	Signal analogique		Ballast verriegelt	Lest verrou	uille	
			A-frame up						Analog signal			Ballast locked			
	\sim	D	rehwerk links		Ме	ecanisme d orientation gau	iche	Г	Digitalsignal	Signal numerique		Ballast entriegelt	Lest deverrou	uille	
		Sle	ewing gear left						digital signal			Ballast unlocked			
		Dr	ehwerk rechts		M	ecanisme d orientation ,dr	oite	LMB -	Lastmomentbegrenzer	Control. etat de charge	\Box	Tele	Element telesco	opique	E
	, ,	Sle	wing gear right					LIVID	safe load indicator			Teleskopic section			
			Drehwerk			Mecanisme d orientation		<u> </u>	Begr.A-Bock unten	Limit.infer.chevalet A	Red.	Reduzierung	Reduction		
	, ,	,	slewing gear					 /-	A-frame limit.bottom		Neu.	Reduction			
		Dre	hwerk Rundlauf		!	Mecanisme d orientation , girouette			Näherungsschalter	Declencheur d.proximite		Arretiert	Verrouille		
		Slew	ing gear free-wheel					_\\	Proximity switch			Locked			
	•	S A	Ausleger heben			Relevage fleche S		ų.	Hakenbetrieb	Operation crochet		Nicht arretiert	Deverrouille	е	
		s b	oom luffing up						Hook operation			Unlocked			
															OW40
				Gez.	15.07.96	BER		HERR WERK		Symbolerklärung		Ident-Nr. 982549708		=	
				Ausgabe	26.01.06	lwerof0	[EHINGEN		•		Zeich-Nr. 2244 022 07 05 004 (200	Blatt 46	6
Ände	erung	Datum	Name		Datum	Name		Copyright (c)				3344-932.07.05.001-0	JUU	von 49	9

1	2			3		4	5	6	7	8
	Deutsch		Fra	ınzösisch		Deutsch	Französisch		Deutsch	Französisch
	Englisch				-	Englisch			Englisch	
	Analogsignalbegrenzung			mitation signal analogique		Digitalsignal	Signal numerique	D .	Derrickausleger	derrick fleche
	analogsignal limitation					digital signal			derrick boom	
A A	Parallel auf		Leva	age synchrone		Zange	griffe	Е	Gitterspitze	flechette treillis
**	synchron up				Ī	gripper			lattice fly jib	
**	Parallel ab		Descente	synchrone		Reduzierung	Reduction	Н	Hilfsausleger	fleche auxiliaire
**	synchron down				Red.	reduction			auxiliary jib	
•	Begrenzung oben + unten			Limitation uper + infer.	Л	Hydraulikzylinder	Verin hydraulique	К -	Klappspitze	flechette pliante
*	limitation top + bottom					hydraulic cylinder		N	folding jib	
	Begrenzung vor + zurück			Limitation ant + en arriere		Sicherheitsschalter	interrupteur de securite		Gitterausleger leichte Ausführung	fleche treillis legere
	limitation forw.+ reverse				s s	safety switch			lattice boom light	
.•5	Hakenbetrieb		Se	ervice crochet		Wechselspannung	Tension alternative	M	Gitterausleger schwere Ausführung	fleche treillis lourde
	hook operation				$\overline{}$	alternating voltage		WI -	lattice boom heavy	
	Windenbetrieb		(Service treuil		nicht entriegelt	non deverrouille	NI NI	Gitterspitze leicht,wippbar	flechette legere relevable
	winchoperation					not unlocked		N	lattice luffing jib,light	
A	A-Bock Auf		Che	valet A-relevage		nicht verriegelt	non verrouille	C	Gitterspitze schwere Ausführung	flechette treillis lourde
#	a-frame up					not locked		\$	lattice fly jib heavy type	
T ,	A-Bock Begrenzung oben			ion superieure hevalet A	٨	Abspannung	haubanage	т	Teleskopausleger	fleche telescopique
#	a-frame limit top				A	suspension		 	teleskopic boom	
	A-Bock Begrenzung unten			ation inferieure chevalet A	В	ballast	lest	V	Gitterspitze schwer,fest	flechette fixe lourde
<u> </u>	a-frame limit bottom					ballast		v	laffice fly jib heavy type, fixed	
_ / ⊲٦	Näherungsschalter	Declencheur d. proximite		BW	Ballastwagen	chariot de lest	W	Gitterspitze schwer,wippbar	flechette relevable lourde	
	proximity switch				DVV	ballast carriage		VV	lattice luffing jib,heavy	
		Gez.	15.07.96	BER	LIEBHERR WER	К	Symbolerklärung		ldent-Nr. 982549708	= +
		Ausgabe	26.01.06	lwerof0	EHINGEN				Zeich-Nr. 3344-932 07 05 (Rlatt

Copyright (c)

Änderung

Datum

3344-932.07.05.001-000

			2			3			4	5		6		7		
			Änderungs- Nr.		Änderungs Nr.	S-	Änderungs- Nr.		Änderungs- Nr.	Änderungs- Nr.	Änderungs- Nr.	Änderungs- Nr.		Änderungs- Nr.	Änder Nr.	rungs-
	Bl.Nr.		6,43													
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.															
	Bl.Nr.														+	
	Bl.Nr.														+	
	Bl.Nr.														-	
	Bl.Nr.														+	
	Bl.Nr.														+	
	Bl.Nr.														+	
	Bl.Nr.														+	
	Bl.Nr.														+	
_																
				Gez.	15.07.96	BER		RR WERK		Änderungsk	latt		ldent-Nr.	982549708		= +
		D. I		Ausgabe	26.01.06	lwerof0	EHIN	NGEN	_				Zeich-Nr.	3344-932.07.05.001-		Blatt

Blatt

3344-932.07.05.001-000

48

49

Abgeänderte Blätter

Änderung

Datum

Name

Datum

Name

Copyright (c)